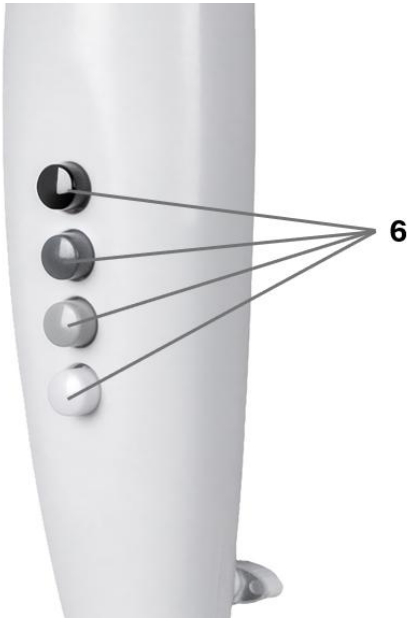
NEO TOOLS



90-024

D.1026


1
2
3
4
5


6

(pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA 4
(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS 5
(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ 5
(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE 6
(hu) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA 7
(it) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI 8
(fr) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES 9
(de) ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN ANLEITUNG 10
(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ 11
(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU 12
(sk) PREKLAD PÔVODNÝCH NÁVODOV 13
(hr) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA 14
(lt) ORIGINALŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS 15
(lv) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS 16
(sl) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL 17
(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ 18
(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА 19
(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ 20
(nl) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES 21
(pt) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS 22
(es) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES 23
(et) ORIGINAALJUHENDITE TÕLGE 24

(pl)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

Wentylator podłogowy 45W biały

90-024

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

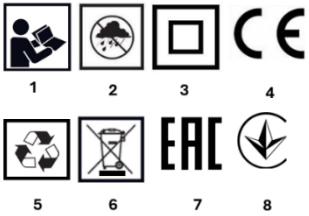
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Przed usunięciem osłony upewnić się, czy wentylator jest odłączony od zasilania.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

OSTRZEŻENIE:

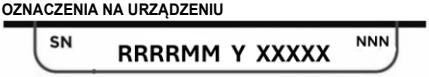
- Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub u pracownika zakładu serwisowego albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy używać tego produktu z żadnym półprzewodnikowym urządzeniem do kontroli prędkości. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała, nie należy używać urządzenia w oknie.
- Wentylatora należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Inne zastosowania nie są zalecane, ponieważ mogą spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Nie zakrywać wlotu i wylotu powietrza, aby uniknąć uszkodzenia wentylatora.
- Nie używaj wentylatora w obecności wybuchowych i/lub łatwopalnych oparów.
- Unikać kontaktu z ruchomymi częściami wentylatora.
- Aby odłączyć urządzenie, należy chwycić wtyczkę i wyciągnąć ją z gniazdka ściennego.

OBJAŚNIENIE ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW



1.Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2.Chroń urządzenie przed wilgocią.
3.Druga klasa ochronności
4.Urządzenie spełnia wymogi przepisów Unii Europejskiej.
5.Podlega selektywnemu recyklingowi
6.Nie wyrzucaj z odpadami domowymi
7.Znak certyfikacji EAC.
8.Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

OZNACZENIA NA URZĄDZENIU



RRRR	-rok produkcji
MM	-miesiąc produkcji
Y	-oznaczenie dodatkowe
XXXXX	-numer seryjny
NNN	-oznaczenie dodatkowe

OPIS ELEMENTÓW

1.Przednia osłona (kratka)
2.Łopatki wentylatora
3.Rura przedłużająca
4.Pokrętło regulacji wysokości
5.Podstawa
6.Przełącznik prędkości 0-1-2-3

PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Wentylator stojący przeznaczony jest do wymuszania cyrkulacji powietrza w pomieszczeniach mieszkalnych i biurowych. Urządzenie umożliwia regulację wysokości oraz wybór prędkości nadmuchu.

MONTAŻ

Krok 1

- Przymocuj rurę do podstawy za pomocą dołączonych śrub.

Krok 2

- Połącz rurę z zespołem silnika i dokręć śruby mocujące.

Krok 3

- Odkręć nakrętkę mocującą osłonę z osi silnika i zamontuj tylną osłonę. Następnie ponownie dokręć nakrętkę.

Krok 4

- Nałóż łopatki wentylatora na oś silnika i zabezpiecz je nakrętką mocującą łopatki.

Krok 5

- Połącz przednią osłonę z tylną osłoną i zabezpiecz je śrubą mocującą.

Krok 6

- Ustaw wymaganą wysokość wentylatora za pomocą pokrętła regulacyjnego.

OBSŁUGA

Włączanie i wyłączanie

- Podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazda sieciowego.
- Ustaw przełącznik **(6)** w jednym z położeń:
  - **0 – wyłączony**
  - **1 – niska prędkość**
  - **2 – średnia prędkość**
  - **3 – wysoka prędkość**
  - **Aby wyłączyć urządzenie, ustaw przełącznik w pozycji „0".**

Regulacja wysokości

- Poluzuj pokrętło regulacji **(4)** wysokości.
- Ustaw żądaną wysokość wentylatora.
- Dokręć pokrętło, aby zabezpieczyć ustawienie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania.
- Usuń kurz z osłon i łopatek miękką, suchą ściereczką.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Nie stosuj agresywnych środków czyszczących.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyclingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland ") informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja"), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com
Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i

pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS

(en)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

45W white floor fan

90-024

NOTE: BEFORE USING THIS APPLIANCE, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

DETAILED SAFETY INSTRUCTIONS

- This equipment may be used by children aged 8 years and over, as well as by people with reduced physical or mental capabilities and those unfamiliar with the equipment, provided that supervision or instruction is given on how to use the equipment safely, so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Children should not carry out cleaning or maintenance of the equipment without supervision.
- Before removing the cover, ensure that the fan is disconnected from the mains supply.

CAUTION! This appliance is intended for indoor use only.

WARNING:

- If the non-detachable power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service centre technician or a qualified person to avoid any risk.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this product with any semiconductor speed control device. To reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, do not use the unit in a window.
- The fan must only be used as described in this manual. Other uses are not recommended as they may cause a fire or electric shock.
- Do not cover the air inlet or outlet to avoid damaging the fan.
- Do not use the fan in the presence of explosive and/or flammable vapours.
- Avoid contact with the fan's moving parts.
- To disconnect the appliance, grasp the plug and pull it out of the wall socket.

EXPLANATION OF THE PICTOGRAMS USED





1. Read the user manual and follow the warnings and safety instructions contained therein!
2. Protect the appliance from moisture.
3. Protection class II
4. The appliance complies with European Union regulations.
5. Subject to selective recycling
6. Do not dispose of with household waste
7. EAC certification mark.
8. Ukrainian market certification mark

MARKINGS ON THE DEVICE



RRRR -year of manufacture
MM -month of manufacture
Y -additional designation
XXXXX -serial number
NNN -additional designation

DESCRIPTION OF COMPONENTS

1. Front cover (grille)
2. Fan blades
3. Extension pipe
4. Height adjustment knob
5. Base
6. Speed selector switch 0-1-2-3

INTENDED USE

This floor-standing fan is designed to provide forced air circulation in residential and office spaces. The unit allows for height adjustment and selection of fan speed.

INSTALLATION

Step 1

- Secure the tube to the base using the screws provided.

Step 2

- Connect the tube to the motor unit and tighten the fixing screws.

Step 3

- Unscrew the nut securing the guard to the motor shaft and fit the rear guard. Then retighten the nut.

Step 4

- Fit the fan blades onto the motor shaft and secure them with the blade fixing nut.

Step 5

- Connect the front cover to the rear cover and secure them with the fixing bolt.

Step 6

- Set the fan to the required height using the adjustment knob.

OPERATION

Switching on and off

- Plug the power cord into a suitable mains socket.
- Set the switch **(6)** to one of the following positions:
  - **0 – off**
  - **1 – low speed**
  - **2 – medium speed**
  - **3 – high speed**
  - **To switch the appliance off, set the switch to '0'.**

Height adjustment

- Loosen the height adjustment knob **(4)**.
- Set the fan to the desired height.
- Tighten the knob to secure the setting.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the appliance from the mains before cleaning.
- Remove dust from the covers and blades with a soft, dry cloth.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not use aggressive cleaning agents.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrical appliances must not be disposed of with household waste, but must be taken to appropriate facilities for recycling. Information on recycling is available from the product retailer or local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

'GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością' Limited Partnership, with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: 'GTX Poland'), hereby informs that all copyright to the content of this manual (hereinafter: 'Manual'), including, amongst other things, its text, photographs, diagrams, illustrations, as well as its layout, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the Manual in its entirety or any of its individual elements for commercial purposes without the express written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

(uk)
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Білий підлоговий вентилятор потужністю 45 Вт

90-024

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОГО ПРИЛАДУ,

БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ МАЙБУТНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ДЕТАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

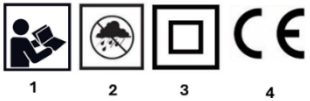
- Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними або розумовими здібностями та ті, хто не знайомий з приладом, за умови, що їм надається нагляд або інструкції щодо безпечного використання приладу, щоб вони розуміли пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з приладом. Дітям не слід проводити чистку або технічне обслуговування приладу без нагляду.
- Перед зняттям кришки переконайтеся, що вентилятор відключений від мережі.

УВАГА! Цей прилад призначений виключно для використання у приміщенні.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Якщо нероз'ємний кабель живлення пошкоджено, його має замінити виробник, технічний спеціаліст сервісного центру або кваліфікована особа, щоб уникнути будь-якого ризику.
- Щоб зменшити ризик виникнення пожежі або ураження електричним струмом, не використовуйте цей прилад із будь-якими напівпровідниковими пристроями регулювання швидкості. Щоб зменшити ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом та травмування, не використовуйте прилад біля вікна.
- Вентилятор слід використовувати виключно відповідно до інструкцій, наведених у цьому посібнику. Інші способи використання не рекомендуються, оскільки можуть спричинити пожежу або ураження електричним струмом.
- Не закривайте отвори для входу або виходу повітря, щоб уникнути пошкодження вентилятора.
- Не використовуйте вентилятор у присутності вибухонебезпечних та/або легкозаймистих парів.
- Уникайте контакту з рухомими частинами вентилятора.
- Щоб відключити прилад, візьміть вилку за ручку та витягніть її з розетки.

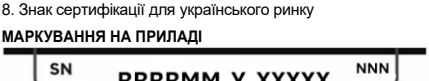
ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПІКТОГРАМ





1. Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь наведених у ній попереджень та інструкцій з безпеки!
2. Захищайте прилад від вологи.
3. Клас захисту II
4. Прилад відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.
5. Підлягає селективній переробці
6. Не викидайте разом із побутовими відходами
7. Знак сертифікації EAC.
8. Знак сертифікації для українського ринку

МАРКУВАННЯ НА ПРИЛАДІ



RRRR	— рік виготовлення
MM	-місяць виготовлення
Y	-додаткове позначення
XXXXX	-серійний номер
NNN	-додаткове позначення

ОПИС КОМПОНЕНТІВ

1. Передня кришка (решітка)
2. Лопаті вентилятора
3. Подовжувальна труба
4. Ручка регулювання висоти
5. Основа
6. Перемикач швидкості 0-1-2-3

ПРИЗНАЧЕННЯ

Цей підлоговий вентилятор призначений для забезпечення примусової циркуляції повітря в житлових та офісних приміщеннях. Пристрій дозволяє регулювати висоту та обирати швидкість обертання вентилятора.

ВСТАНОВЛЕННЯ

Крок 1

- Закріпіть трубу на основі за допомогою гвинтів, що входять до комплекту.

Крок 2

- Під'єднайте трубу до моторного блоку та затягніть кріпильні гвинти.

Крок 3

- Відкрутіть гайку, що кріпить захисний кожух до валу двигуна, і встановіть задній захисний кожух. Потім знову затягніть гайку.

Крок 4

- Встановіть лопаті вентилятора на вал двигуна та зафіксуйте їх за допомогою гайки для кріплення лопатей.

Крок 5

- З'єднайте передню кришку з задньою кришкою та закріпіть їх за допомогою кріпильного болта.

Крок 6

- За допомогою регулювального ручка встановіть вентилятор на потрібну висоту.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Увімкнення та вимкнення

- Підключіть шнур живлення до відповідної розетки.
- Встановіть перемикач **(6)** в одне з таких положень:
  - **0 – вимкнено**
  - **1 – низька швидкість**
  - **2 – середня швидкість**
  - **3 – висока швидкість**
  - **Щоб вимкнути прилад, встановіть перемикач у положення «0».**

Регулювання висоти

- Ослабте ручку регулювання висоти **(4)**.
- Встановіть вентилятор на бажану висоту.
- Затягніть ручку, щоб зафіксувати налаштування.

ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед чищенням відключіть прилад від електромережі.
- Видаліть пил з кришок та лопатей м'якою сухою ганчіркою.
- Не занурюйте прилад у воду або інші рідини.
- Не використовуйте агресивні миючі засоби.

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Електроприлади не можна викидати разом із побутовими відходами, їх необхідно здавати до відповідних пунктів утилізації. Інформацію щодо утилізації можна отримати у продавця товару або в місцевих органах влади. Відходи електричного та електронного обладнання містять речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Обладнання, яке не піддається утилізації, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

Товариство з обмеженою відповідальністю «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», з місцезнаходженням у Варшаві, вул. Погранична, 2/4 (далі — «GTX Poland»), цим повідомляє, що всі авторські права на зміст цієї інструкції (далі — «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, ілюстрації, а також макет, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Збірник законів 2006 р., № 90, пункт 631, із змінами). Копіювання, обробка, публікація або модифікація Посібника в цілому або будь-якого з його окремих елементів у комерційних цілях без явної письмової згоди компанії GTX Poland суворо заборонені та можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(ro)

TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Ventilator de podea alb de 45 W

90-024

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST APARAT, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ-L PĂSTRAȚI

PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

INSTRUCȚIUNI DETALIATE DE SIGURANȚĂ

- Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice sau mentale reduse și de cei care nu sunt familiarizați cu echipamentul, cu condiția să li se ofere supraveghere sau instrucțiuni privind modul de utilizare în siguranță a echipamentului, astfel încât riscurile asociate să fie înțelese. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nu trebuie să efectueze operațiuni de curățare sau întreținere a echipamentului fără supraveghere.
- Înainte de a scoate capacul, asigurați-vă că ventilatorul este deconectat de la rețeaua electrică.

ATENȚIE! Acest aparat este destinat exclusiv utilizării în interior.

AVERTISMENT:

- Dacă cablul de alimentare nedetașabil este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de un tehnician al unui centru de service sau de o persoană calificată, pentru a evita orice risc.
- Pentru a reduce riscul de incendiu sau de electrocutare, nu utilizați acest produs cu niciun dispozitiv de control al vitezei cu semiconductori. Pentru a reduce riscul de incendiu, de electrocutare și de vătămare corporală, nu utilizați aparatul lângă o fereastră.
- Ventilatorul trebuie utilizat numai conform instrucțiunilor din acest manual. Alte utilizări nu sunt recomandate, deoarece pot provoca incendiu sau șoc electric.
- Nu acoperiți orificiul de admisie sau de evacuare a aerului pentru a evita deteriorarea ventilatorului.
- Nu utilizați ventilatorul în prezența vaporilor explozivi și/sau inflamabili.
- Evitați contactul cu părțile mobile ale ventilatorului.
- Pentru a deconecta aparatul, apucați ștecherul și trageți-l din priza de perete.

EXPLICAȚIA PICTOGRAMELOR UTILIZATE



1. Citiți manualul de utilizare și respectați avertismentele și instrucțiunile de siguranță conținute în acesta!
2. Protejați aparatul de umiditate.
3. Clasa de protecție II
4. Aparatul respectă reglementările Uniunii Europene.
5. Se supune reciclării selective
6. A nu se arunca împreună cu deșeurile menajere
7. Marcaj de certificare EAC.
8. Marcaj de certificare pentru piața ucraineană

MARCAJELE DE PE APARAT



RRRR	- anul de fabricație
MM	-luna fabricației
Y	-denumire suplimentară
XXXXX	-număr de serie
NNN	-denumire suplimentară

DESCRIEREA COMPONENTELOR

1. Capac frontal (grilă)
2. Palete de ventilator
3. Țeavă de prelungire
4. Buton de reglare a înălțimii
5. Baza
6. Comutator de selectare a vitezei 0-1-2-3

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Acest ventilator de podea este conceput pentru a asigura circulația forțată a aerului în spații rezidențiale și de birou. Aparatul permite reglarea înălțimii și selectarea vitezei ventilatorului.

INSTALARE

Pasul 1

- Fixați tubul la bază folosind șuruburile furnizate.

Pasul 2

- Conectați tubul la unitatea motorului și strângeți șuruburile de fixare.

Pasul 3

- Deșurubați piulița care fixează protecția de arborele motorului și montați protecția din spate. Apoi strângeți din nou piulița.

Pasul 4

- Montați palele ventilatorului pe arborele motorului și fixați-le cu piulița de fixare a palelor.

Pasul 5

- Conectați capacul frontal la capacul din spate și fixați-le cu șurubul de fixare.

Pasul 6

- Reglați ventilatorul la înălțimea dorită folosind butonul de reglare.

FUNCȚIONARE

Pornirea și oprirea

- Conectați cablul de alimentare la o priză de rețea adecvată.
- Setați comutatorul **(6)** într-una dintre următoarele poziții:
  - **0 – oprit**
  - **1 – viteză mică**
  - **2 – viteză medie**
  - **3 – viteză mare**
  - **Pentru a opri aparatul, setați comutatorul pe „0”.**

Reglarea înălțimii

- Slăbiți butonul de reglare a înălțimii **(4)**.
- Reglați ventilatorul la înălțimea dorită.
- Strângeți butonul pentru a fixa setarea.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică înainte de curățare.
- Îndepărtați praful de pe capace și lame cu o cârpă moale și uscată.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide.
- Nu folosiți agenți de curățare agresivi.

PROTECȚIA MEDIULUI



Aparatele electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la centrele de reciclare corespunzătoare. Informații privind reciclarea sunt disponibile la distribuitorul produsului sau la autoritățile locale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe dăunătoare mediului. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o amenințare potențială pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, cu sediul social în Varșovia, str. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: „GTX Poland”), informează prin prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: „Manualul”), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, ilustrațiile, precum și structura acestuia, aparțin în mod exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea Manualului în întregime sau a oricăruia dintre elementele sale individuale în scopuri comerciale, fără consimțământul expres scris al GTX Poland, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

(hu)
AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

45 W-os fehér padlóventilátor

90-024

MEGJEGYZÉS: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai vagy szellemi képességű személyek és a készülék használatával nem ismerős személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyeletet biztosítanak számukra, vagy megkapják a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, hogy megértsék a használattal járó kockázatokat. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A gyermekek felügyelet nélkül

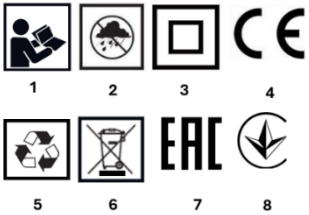
nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási munkákat a készüléken.
- A burkolat eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a ventilátor nincs csatlakoztatva a hálózati áramellátáshoz.

FIGYELEM! Ez a készülék kizárólag beltéri használatra szolgál.

FIGYELMEZTETÉS:

- Ha a nem leválasztható tápkábel megsérült, azt a gyártónak, egy szervizközpont technikusának vagy egy szakképzett személynek kell kicserélnie a kockázat elkerülése érdekében.
- A tűz- és áramütésveszély csökkentése érdekében ne használja ezt a terméket semmilyen félvezető sebességszabályozó eszközzel. A tűz-, áramütés- és személyi sérülésveszély csökkentése érdekében ne használja a készüléket ablakban.
- A ventilátort kizárólag a jelen használati útmutatóban leírtak szerint szabad használni. Másféle használat nem ajánlott, mivel tűzveszélyt vagy áramütést okozhat.
- A ventilátor megrongálódásának elkerülése érdekében ne takarja el a levegőbemeneti vagy -kimeneti nyílásokat.
- Ne használja a ventilátort robbanásveszélyes és/vagy gyúlékony gőzök jelenlétében.
- Kerülje a ventilátor mozgó alkatrészeivel való érintkezést.
- A készülék leválasztásához fogja meg a dugót, és húzza ki a fali aljzatból.

A HASZNÁLT PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA



1. Olvassa el a használati útmutatót, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat!
2. Védje a készüléket a nedvességtől.
3. II. védelmi osztály
4. A készülék megfelel az Európai Unió előírásainak.
5. Szelektív hulladékgyűjtés tárgyát képezi
6. Ne dobja a háztartási hulladék közé!
7. EAC tanúsítási jelölés.
8. Ukrán piaci tanúsító jel

A KÉSZÜLÉKEN SZEREPLŐ JELÖLÉSEK



RRRR	– gyártási év
MM	-gyártás hónapja
Y	-kiegészítő jelölés
XXXXX	-sorozatszám
NNN	-kiegészítő megjelölés

ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

1. Első burkolat (rács)
2. Ventilátorlapátok
3. Hosszabbítócső
4. Magasságállító gomb
5. Alap
6. Sebességválasztó kapcsoló 0-1-2-3

RENDELTETÉS

Ez az álló ventilátor lakó- és irodahelyiségekben történő kényszerített légáramlás biztosítására szolgál. A készülék magasságállítási és sebességválasztási lehetőséget biztosít.

TELEPÍTÉS

1. lépés

- Rögzítse a csövet az alaphoz a mellékelt csavarok segítségével.

2. lépés

- Csatlakoztassa a csövet a motoregységhez, majd húzza meg a rögzítőcsavarokat.

3. lépés

- Csavarja ki az anyát, amely a védőburkolatot a motor tengelyéhez rögzíti, majd szerelje fel a hátsó védőburkolatot. Ezután húzza meg újra az anyát.

4. lépés

- Helyezze fel a ventilátorlapátokat a motor tengelyére, és rögzítse őket a lapátrögzítő anyával.

5. lépés

- Csatlakoztassa az elülső fedelet a hátsó fedélhez, és rögzítse őket a rögzítőcsavarral.

6. lépés

- Állítsa be a ventilátort a kívánt magasságra a beállító gomb segítségével.

MŰKÖDÉS

Be- és kikapcsolás

- Dugja be a tápkábelt egy megfelelő hálózati aljzatba.
- Állítsa a kapcsolót **(6)** az alábbi állások egyikébe:
  - **0 – kikapcsolva**
  - **1 – alacsony sebesség**
  - **2 – közepes sebesség**
  - **3 – magas sebesség**
  - **A készülék kikapcsolásához állítsa a kapcsolót „0" állásba.**

Magasságbeállítás

- Lazítsa meg a magasságállító gombot **(4)**.
- Állítsa be a ventilátort a kívánt magasságra.
- Húzza meg a gombot a beállítás rögzítéséhez.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról.
- Puha, száraz ruhával távolítsa el a port a burkolatokról és a pengékről.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ne használjon erős tisztítószereket.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt eldobni, hanem azokat az újrahasznosításra kijelölt helyre kell vinni. Az újrahasznosítással kapcsolatos információk a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól szerezhetők be. A hulladék elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" korlátolt felelősségű társaság, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland"), ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv") tartalmára, ideértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, illusztrációkat, valamint az elrendezést, kizárólag a GTX Poland-ot illeti, és azokat a szerzői jogokról és a szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú Törvénytár, 631. pont, módosításokkal) szerint törvény védi. A Kézikönyv egészének vagy bármely egyes elemének kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása a GTX Poland kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

(it)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Ventilatore da pavimento bianco da 45 W

90-024

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO, SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E DI CONSERVARLO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

ISTRUZIONI DETTAGLIATE DI SICUREZZA

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, nonché da persone con capacità fisiche o mentali ridotte e da coloro che non hanno familiarità con l'apparecchio, a condizione che venga fornita supervisione o istruzione su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, in modo che i rischi associati siano compresi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono effettuare operazioni di pulizia o manutenzione dell'apparecchio senza supervisione.
- Prima di rimuovere il coperchio, assicurarsi che il ventilatore sia scollegato dalla rete elettrica.

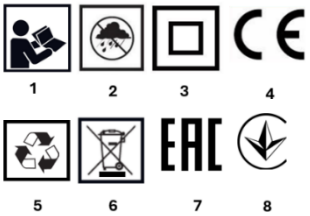
ATTENZIONE! Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso

in ambienti interni.

AVVERTENZA:

- Se il cavo di alimentazione non staccabile è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico del centro di assistenza o da una persona qualificata per evitare qualsiasi rischio.
- Per ridurre il rischio di incendio o scossa elettrica, non utilizzare questo prodotto con alcun dispositivo di regolazione della velocità a semiconduttori. Per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica e lesioni personali, non utilizzare l'unità vicino a una finestra.
- Il ventilatore deve essere utilizzato esclusivamente come descritto nel presente manuale. Si sconsigliano altri utilizzi in quanto potrebbero causare incendi o scosse elettriche.
- Non coprire la presa d'aria in entrata o in uscita per evitare di danneggiare il ventilatore.
- Non utilizzare il ventilatore in presenza di vapori esplosivi e/o infiammabili.
- Evitare il contatto con le parti in movimento del ventilatore.
- Per scollegare l'apparecchio, afferrare la spina ed estrarla dalla presa a muro.

SPIEGAZIONE DEI PITTOGRAMMI UTILIZZATI



1. Leggere il manuale d'uso e seguire le avvertenze e le istruzioni di sicurezza in esso contenute!
2. Proteggere l'apparecchio dall'umidità.
3. Classe di protezione II
4. L'apparecchio è conforme alle normative dell'Unione Europea.
5. Da riciclare separatamente
6. Non smaltire insieme ai rifiuti domestici
7. Marchio di certificazione EAC.
8. Marchio di certificazione per il mercato ucraino

MARCATURE SUL DISPOSITIVO



RRRR	-anno di fabbricazione
MM	- mese di fabbricazione
Y	-designazione aggiuntiva
XXXXX	-numero di serie
NNN	-designazione aggiuntiva

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

1. Copertura anteriore (griglia)
2. Pale del ventilatore
3. Tubo di prolunga
4. Manopola di regolazione dell'altezza
5. Base
6. Selettore di velocità 0-1-2-3

DESTINAZIONE D'USO

Questo ventilatore da pavimento è progettato per garantire la circolazione forzata dell'aria in ambienti residenziali e uffici. L'unità consente la regolazione in altezza e la selezione della velocità del ventilatore.

INSTALLAZIONE

Fase 1

- Fissare il tubo alla base utilizzando le viti in dotazione.

Fase 2

- Collegare il tubo all'unità motore e serrare le viti di fissaggio.

Fase 3

- Svitare il dado che fissa la protezione all'albero del motore e montare la protezione posteriore. Quindi serrare nuovamente il dado.

Fase 4

- Montare le pale del ventilatore sull'albero del motore e fissarle con il dado di fissaggio delle pale.

Fase 5

- Collegare il coperchio anteriore a quello posteriore e fissarli con il bullone di fissaggio.

Fase 6

- Regolare la ventola all'altezza desiderata utilizzando la manopola di regolazione.

FUNZIONAMENTO

Accensione e spegnimento

- Inserire il cavo di alimentazione in una presa di corrente adeguata.
- Portare l'interruttore **(6)** in una delle seguenti posizioni:
  - **0 – spento**
  - **1 – velocità bassa**
  - **2 – velocità media**
  - **3 – velocità alta**
  - **Per spegnere l'apparecchio, portare l'interruttore su "0".**

Regolazione dell'altezza

- Allentare la manopola di regolazione dell'altezza **(4)**.
- Regolare la ventola all'altezza desiderata.
- Serrare la manopola per fissare la regolazione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di procedere alla pulizia, scollegare l'elettrodomestico dalla rete elettrica.
- Rimuovere la polvere dai coperchi e dalle lame con un panno morbido e asciutto.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare detergenti aggressivi.

PROTEZIONE AMBIENTALE



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere consegnati a strutture apposite per il riciclaggio. Informazioni sul riciclaggio sono disponibili presso il rivenditore del prodotto o le autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

La "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", con sede legale a Varsavia, in via Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland"), informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: «Manuale»), inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, le illustrazioni e l'impaginazione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (ovvero Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica del Manuale nella sua interezza o di uno qualsiasi dei suoi singoli elementi a fini commerciali senza l'espresso consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

(fr)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Ventilateur de sol blanc 45 W

90-024

REMARQUE : AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes aux capacités physiques ou mentales réduites et par celles qui ne sont pas familiarisées avec l'appareil, à condition qu'une surveillance ou des instructions soient fournies sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité, afin que les risques associés soient bien compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil sans surveillance.
- Avant de retirer le capot, assurez-vous que le ventilateur est débranché du secteur.

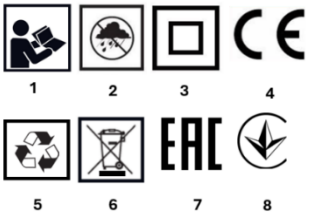
ATTENTION ! Cet appareil est destiné à un usage intérieur uniquement.

AVERTISSEMENT :

- Si le câble d'alimentation non détachable est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un technicien d'un centre de

service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'utilisez pas ce produit avec un dispositif de régulation de vitesse à semi-conducteurs. Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessure, n'utilisez pas l'appareil près d'une fenêtre.
- Le ventilateur doit être utilisé exclusivement conformément aux instructions figurant dans ce manuel. Toute autre utilisation est déconseillée, car elle pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne couvrez pas l'entrée ou la sortie d'air afin d'éviter d'endommager le ventilateur.
- N'utilisez pas le ventilateur en présence de vapeurs explosives et/ou inflammables.
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles du ventilateur.
- Pour débrancher l'appareil, saisissez la fiche et retirez-la de la prise murale.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES UTILISÉS



1. Lisez le mode d'emploi et respectez les avertissements et consignes de sécurité qui y figurent !
2. Protégez l'appareil de l'humidité.
3. Classe de protection II
4. L'appareil est conforme à la réglementation de l'Union européenne.
5. À recycler séparément
6. Ne pas jeter avec les ordures ménagères
7. Marque de certification EAC.
8. Marque de certification pour le marché ukrainien

MARQUAGES SUR L'APPAREIL



RRRR	- année de fabrication
MM	- mois de fabrication
Y	-désignation supplémentaire
XXXXX	-numéro de série
NNN	-désignation supplémentaire

DESCRIPTION DES COMPOSANTS

1. Couvercle avant (grille)
2. Pales du ventilateur
3. Tube d'extension
4. Bouton de réglage de la hauteur
5. Socle
6. Sélecteur de vitesse 0-1-2-3

UTILISATION PRÉVUE

Ce ventilateur sur pied est conçu pour assurer une circulation d'air forcée dans les espaces résidentiels et les bureaux. L'appareil permet de régler la hauteur et de sélectionner la vitesse de ventilation.

INSTALLATION

Étape 1
- Fixez le tube à la base à l'aide des vis fournies.

Étape 2
- Raccordez le tube au bloc moteur et serrez les vis de fixation.

Étape 3
- Dévissez l'écrou qui fixe le capot de protection à l'arbre du moteur et installez le capot arrière. Resserrez ensuite l'écrou.

Étape 4
- Mettez les pales du ventilateur sur l'arbre du moteur et fixez-les à l'aide de l'écrou de fixation des pales.

Étape 5
- Assemblez le capot avant au capot arrière et fixez-les à l'aide du boulon de fixation.

Étape 6
- Réglez le ventilateur à la hauteur souhaitée à l'aide du bouton de réglage.

FONCTIONNEMENT

Mise en marche et arrêt
- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur appropriée.
- Placez l'interrupteur **(6)** sur l'une des positions suivantes :
  - **0 – arrêt**
  - **1 – vitesse faible**
  - **2 – vitesse moyenne**
  - **3 – vitesse élevée**
  - **Pour mettre l'appareil hors tension, placez le commutateur sur « 0 ».**

Réglage de la hauteur
- Desserrez le bouton de réglage de la hauteur **(4)**.
- Réglez le ventilateur à la hauteur souhaitée.
- Serrez le bouton pour verrouiller le réglage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
- Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer.
- Enlevez la poussière des capots et des lames à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être remis à des centres de recyclage appropriés. Des informations sur le recyclage sont disponibles auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

La société en commandite « GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością », dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur relatifs au contenu du présent manuel (ci-après dénommé «le Manuel»), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses illustrations ainsi que sa mise en page, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (à savoir le Journal officiel de 2006, n° 90, point 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication ou la modification du Manuel dans son intégralité ou de l'un de ses éléments individuels à des fins commerciales sans l'autorisation écrite expresse de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent engager la responsabilité civile et pénale.

(de)
ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN ANLEITUNG

45 W weißer Standventilator

90-024

HINWEIS: BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER INBETRIEBNAHME SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHLESEN AUF.

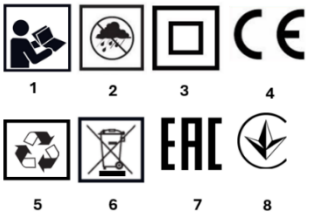
DETAILLIERTE SICHERHEITSHINWEISE
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten und von Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, verwendet werden, sofern eine Aufsicht oder Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erfolgt, damit die damit verbundenen Risiken verstanden werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät nicht ohne Aufsicht durchführen.
- Stellen Sie vor dem Abnehmen der Abdeckung sicher, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist.

VORSICHT! Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

WARNUNG:
- Wenn das fest verbundene Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Kundendiensttechniker oder einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.

- Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags zu verringern, verwenden Sie dieses Produkt nicht mit einem halbleiterbasierten Drehzahlregler. Um die Gefahr eines Brandes, eines Stromschlags und von Verletzungen zu verringern, verwenden Sie das Gerät nicht in einem Fenster.
- Der Ventilator darf nur gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung verwendet werden. Andere Verwendungszwecke werden nicht empfohlen, da sie einen Brand oder Stromschlag verursachen können.
- Decken Sie den Lufteinlass oder -auslass nicht ab, um eine Beschädigung des Ventilators zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht in der Nähe von explosiven und/oder brennbaren Dämpfen.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit den beweglichen Teilen des Ventilators.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, fassen Sie den Stecker an und ziehen Sie ihn aus der Steckdose.

ERLÄUTERUNG DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME



1 2 3 4

5 6 7 8

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsanweisungen!
2. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.
3. Schutzklasse II
4. Das Gerät entspricht den Vorschriften der Europäischen Union.
5. Der getrennten Sammlung zugeführt
6. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen
7. EAC-Zertifizierungszeichen.
8. Ukrainisches Marktzulassungszeichen

KENNZEICHNUNGEN AUF DEM GERÄT



RRRR	– Herstellungsjahr
MM	– Herstellungsmonat
Y	-zusätzliche Bezeichnung
XXXXX	-Seriennummer
NNN	-zusätzliche Bezeichnung

BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN

1. Frontabdeckung (Gitter)
2. Lüfterflügel
3. Verlängerungsrohr
4. Höhenverstellknopf
5. Sockel
6. Drehzahlwahlschalter 0-1-2-3

VERWENDUNGSZWECK

Dieser Standventilator ist für die Zwangsbelüftung in Wohn- und Büroräumen konzipiert. Das Gerät ermöglicht eine Höhenverstellung und die Auswahl der Ventilatorgeschwindigkeit.

AUFSTELLUNG

Schritt 1

- Befestigen Sie das Rohr mit den mitgelieferten Schrauben am Sockel.

Schritt 2

- Verbinden Sie das Rohr mit der Motoreinheit und ziehen Sie die Befestigungsschrauben fest.

Schritt 3

- Lösen Sie die Mutter, mit der der Schutz an der Motorwelle befestigt ist, und montieren Sie den hinteren Schutz. Ziehen Sie die Mutter anschließend wieder fest.

Schritt 4

- Setzen Sie die Lüfterflügel auf die Motorwelle und sichern Sie sie mit der Flügelbefestigungsmutter.

Schritt 5

- Verbinden Sie die vordere Abdeckung mit der hinteren Abdeckung und sichern Sie diese mit der Befestigungsschraube.

Schritt 6

- Stellen Sie den Ventilator mithilfe des Einstellknopfs auf die gewünschte Höhe ein.

BETRIEB

Ein- und Ausschalten

- Stecken Sie das Netzkabel in eine geeignete Steckdose.
- Stellen Sie den Schalter **(6)** auf eine der folgenden Positionen:
  - **0 – Aus**
  - **1 – niedrige Drehzahl**
  - **2 – mittlere Drehzahl**
  - **3 – hohe Drehzahl**
  - **Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Schalter auf „0“.**

Höhenverstellung

- Lösen Sie den Höhenverstellknopf **(4)**.
- Stellen Sie den Ventilator auf die gewünschte Höhe ein.
- Ziehen Sie den Knopf fest, um die Einstellung zu sichern.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Entfernen Sie Staub von den Abdeckungen und Klingen mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

UMWELTSCHUTZ



Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu entsprechenden Recyclingstellen gebracht werden. Informationen zum Recycling erhalten Sie beim Händler oder bei den örtlichen Behörden. Elektro- und Elektronikaltgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

Die „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, eine Kommanditgesellschaft mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“), weist hiermit darauf hin, dass alle Urheberrechte an den Inhalten dieser Bedienungsanleitung (im Folgenden: „Handbuch“), einschließlich unter anderem des Textes, der Fotos, Diagramme, Abbildungen sowie des Layouts, ausschließlich GTX Poland zustehen und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631, in der jeweils gültigen Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Bearbeiten, Veröffentlichen oder Ändern des Handbuchs in seiner Gesamtheit oder einzelner Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

(ru)

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

Белый напольный вентилятор мощностью 45 Вт

90-024

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ПРИБОРА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ПОДРОБНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

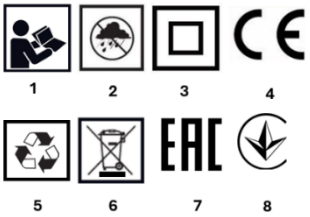
- Данное оборудование может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими или умственными способностями и теми, кто не знаком с оборудованием, при условии, что осуществляется надзор или даны инструкции по безопасному использованию оборудования, чтобы были понятны связанные с ним риски. Детям запрещается играть с оборудованием. Детям запрещается проводить очистку или техническое обслуживание оборудования без присмотра взрослых.
- Перед снятием крышки убедитесь, что вентилятор отключен от сети.

ВНИМАНИЕ! Данное устройство предназначено исключительно для использования в помещении.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если неотсоединяемый шнур питания поврежден, его необходимо заменить у производителя, в сервисном центре или у квалифицированного специалиста, чтобы избежать риска.
- Чтобы снизить риск возгорания или поражения электрическим током, не используйте данное изделие с какими-либо полупроводниковыми устройствами регулирования скорости. Чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током и травм, не устанавливайте устройство на подоконнике.
- Вентилятор следует использовать только в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве. Другие способы использования не рекомендуются, так как они могут привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Не закрывайте вход или выход воздуха, чтобы не повредить вентилятор.
- Не используйте вентилятор в присутствии взрывоопасных и/или легковоспламеняющихся паров.
- Избегайте контакта с движущимися частями вентилятора.
- Чтобы отключить прибор, возьмитесь за вилку и вытащите её из розетки.

ПОЯСНЕНИЯ К ИСПОЛЬЗУЕМЫМ ПИКТОГРАММАМ



1. Прочитайте руководство пользователя и соблюдайте содержащиеся в нём предупреждения и инструкции по технике безопасности!
2. Защищайте прибор от влаги.
3. Класс защиты II
4. Прибор соответствует нормам Европейского Союза.
5. Подлежит раздельному сбору
6. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами
7. Знак сертификации EAC.
8. Знак сертификации для украинского рынка

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ



RRRR	— год выпуска
MM	— месяц изготовления
Y	-дополнительное обозначение
XXXXX	-серийный номер
NNN	-дополнительное обозначение

ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ

1. Передняя крышка (решетка)
2. Лопасти вентилятора
3. Удлинительная труба
4. Ручка регулировки высоты
5. Основание
6. Переключатель скоростей 0-1-2-3

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Данный напольный вентилятор предназначен для обеспечения принудительной циркуляции воздуха в жилых и офисных помещениях. Устройство позволяет регулировать высоту и выбирать скорость вращения вентилятора.

УСТАНОВКА

Шаг 1

- Закрепите трубу на основании с помощью винтов из комплекта поставки.

Шаг 2

- Подсоедините трубу к моторному блоку и затяните крепежные винты.

Шаг 3

- Отвинтите гайку, крепящую защитный кожух к валу двигателя, и установите задний защитный кожух. Затем снова затяните гайку.

Шаг 4

- Установите лопасти вентилятора на вал двигателя и закрепите их с помощью гайки для фиксации лопастей.

Шаг 5

- Соедините переднюю крышку с задней крышкой и закрепите их с помощью крепежного болта.

Шаг 6

- Установите вентилятор на нужную высоту с помощью регулировочной ручки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Включение и выключение

- Подключите шнур питания к подходящей розетке.
- Установите переключатель **(6)** в одно из следующих положений:
  - **0 – выключено**
  - **1 — низкая скорость**
  - **2 — средняя скорость**
  - **3 — высокая скорость**
  - **Чтобы выключить прибор, установите переключатель в положение «0».**

Регулировка высоты

- Ослабьте ручку регулировки высоты **(4)**.
- Установите вентилятор на желаемую высоту.
- Затяните ручку, чтобы зафиксировать настройку.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед чисткой отключите прибор от сети.
- Удалите пыль с крышек и лопастей мягкой сухой тканью.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не используйте агрессивные чистящие средства.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

	Электротехнику нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами; её необходимо сдавать в соответствующие пункты утилизации. Информацию об утилизации можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, не подвергшееся утилизации, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» (ООО), с зарегистрированным офисом в Варшаве, ул. Пограничная, 2/4 (далее — «GTX Poland»), настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее — «Руководство»), включая, в частности, его текст, фотографии, диаграммы, иллюстрации, а также его верстку, принадлежат исключительно компании GTX Poland и охраняются законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года «Об авторском праве и смежных правах» (т. е. Сборник законов 2006 г., № 90, п. 631, с внесенными в него изменениями). Копирование, обработка, публикация или изменение Руководства в целом или каких-либо его отдельных элементов в коммерческих целях без явного письменного согласия компании GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(cs)

PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU

45W bílý podlahový ventilátor

90-024

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM TÉTO ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE SI HO PRO BUDOUCÍ POTŘEBU.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let, stejně jako osoby se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi a osoby, které nejsou s tímto zařízením obeznámeny, za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o tom, jak zařízení bezpečně používat, aby pochopily související rizika. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Děti by neměly provádět čištění nebo údržbu zařízení bez dozoru.
- Před sejmutím krytu se ujistěte, že je ventilátor odpojen od elektrické sítě.

UPOZORNĚNÍ! Tento přístroj je určen výhradně pro použití v interiéru.

VAROVÁNÍ:

- Pokud je neodnímatelný napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, technikem servisního střediska nebo kvalifikovanou osobou, aby se předešlo jakémukoli riziku.
- Aby se snížilo riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte tento výrobek s žádným polovodičovým zařízením pro regulaci otáček. Aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění, nepoužívejte zařízení u okna.
- Ventilátor smí být používán pouze způsobem popsaným v tomto návodu. Jiné způsoby použití se nedoporučují, protože mohou způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Nezakrývejte přívod ani výstup vzduchu, abyste zabránili poškození ventilátoru.
- Ventilátor nepoužívejte v přítomnosti výbušných a/nebo hořlavých par.
- Vyhněte se kontaktu s pohyblivými částmi ventilátoru.
- Chcete-li zařízení odpojit, uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky.

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ



1 2 3 4



5 6 7 8

1. Přečtěte si návod k použití a dodržujte varování a bezpečnostní pokyny v něm uvedené!
2. Chraňte zařízení před vlhkostí.
3. Třída ochrany II
4. Spotřebič splňuje předpisy Evropské unie.
5. Určeno k selektivnímu třídění odpadu
6. Nevyhazujte do směsného komunálního odpadu
7. Certifikační značka EAC.
8. Certifikační značka pro ukrajinský trh

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ



RRRR – rok výroby
MM – měsíc výroby
Y -doplňkové označení
XXXXX -sériové číslo
NNN -doplňkové označení

POPIS SOUČÁSTÍ

1. Přední kryt (mřížka)
2. Lopatky ventilátoru
3. Prodlužovací trubka
4. Otočný knoflík pro nastavení výšky
5. Podstavec
6. Přepínač rychlostí 0–1–2–3

URČENÍ K POUŽITÍ

Tento stojanový ventilátor je určen k zajištění nucené cirkulace vzduchu v obytných a kancelářských prostorách. Zařízení umožňuje nastavení výšky a volbu rychlosti ventilátoru.

INSTALACE

Krok 1

- Trubku připevněte k podstavci pomocí dodaných šroubů.

Krok 2

- Připojte trubku k motorové jednotce a utáhněte upevňovací šrouby.

Krok 3

- Odšroubujte matici, kterou je kryt upevněn k hřídeli motoru, a nasaďte zadní kryt. Poté matici znovu utáhněte.

Krok 4

- Nasaďte lopatky ventilátoru na hřídel motoru a zajistěte je upevňovací maticí lopatek.

Krok 5

- Spojte přední kryt se zadním krytem a zajistěte je upevňovacím šroubem.

Krok 6

- Nastavte ventilátor do požadované výšky pomocí nastavovacího knoflíku.

PROVOZ

Zapnutí a vypnutí

- Zapojte napájecí kabel do vhodné síťové zásuvky.
- Nastavte přepínač **(6)** do jedné z následujících poloh:
  - **0 – vypnuto**
  - **1 – nízká rychlost**
  - **2 – střední rychlost**
  - **3 – vysoká rychlost**
  - **Chcete-li spotřebič vypnout, nastavte přepínač do polohy „0“.**

Nastavení výšky

- Povolte knoflík pro nastavení výšky **(4)**.
- Nastavte ventilátor do požadované výšky.
- Knoflík utáhněte, aby nastavení zůstalo zajištěno.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Prach z krytů a nožů odstraňte měkkým, suchým hadříkem.
- Spotřebič neponořujte do vody ani do jiných kapalin.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické spotřebiče nesmí být likvidovány spolu s komunálním odpadem, ale musí být odevzdány do příslušných zařízení k recyklaci. Informace o recyklaci získáte u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“), tímto informuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto návodu (dále jen „příručka“), včetně mimo jiné textu, fotografií, schémat, ilustrací i grafického uspořádání, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a právech souvisejících (tj. Sbírka zákonů 2006 č. 90, položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, zveřejňování nebo úpravy Příručky jako celku či jakýchkoli jejích jednotlivých prvků pro komerční účely bez výslovného písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou vést k občanskoprávní i trestní odpovědnosti.

(sk)
PREKLAD PÔVODNÝCH NÁVODOV

45 W biely podlahový ventilátor

90-024

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM TOHTO ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TÚTO NÁVOD A ULOŽTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami a osoby, ktoré nie sú s týmto zariadením oboznámené, za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia, aby pochopili súvisiace riziká. Deti by sa nemali s týmto zariadením hrať. Deti by nemali bez dozoru vykonávať čistenie alebo údržbu zariadenia.
- Pred odstránením krytu sa uistite, že je ventilátor odpojený od elektrickej siete.

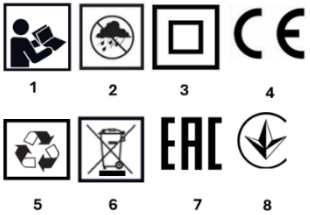
POZOR! Toto zariadenie je určené výhradne na použitie v interiéri.

VAROVANIE:

- Ak je neodnímateľný napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, technik servisného strediska alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.
- Aby ste znížili riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte tento výrobok s žiadnym polovodičovým zariadením na reguláciu otáčok. Aby ste znížili riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia, nepoužívajte zariadenie v okne.
- Ventilátor sa smie používať iba spôsobom popísaným v tomto návode. Iné spôsoby použitia sa neodporúčajú, pretože môžu spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

- Nezakrývajte prívod ani výstup vzduchu, aby nedošlo k poškodeniu ventilátora.
- Ventilátor nepoužívajte v prítomnosti výbušných a/alebo horľavých výparov.
- Vyhnite sa kontaktu s pohyblivými časťami ventilátora.
- Na odpojenie spotrebiča uchopte zástrčku a vytiahnite ju zo zásuvky.

VYSVETLENIE POUŽITÝCH PIKTOGRAMOV



1. Prečítajte si používateľskú príručku a dodržiavajte varovania a bezpečnostné pokyny v nej uvedené!
2. Chráňte zariadenie pred vlhkosťou.
3. Trieda ochrany II
4. Spotrebič spĺňa predpisy Európskej únie.
5. Podlieha selektívnemu zberu
6. Nevyhadzujte spolu s bežným domovým odpadom
7. Certifikačná značka EAC.
8. Certifikačná značka pre ukrajinský trh

OZNAČENIA NA ZARIADENÍ



RRRR	– rok výroby
MM	– mesiac výroby
Y	-doplňujúce označenie
XXXXX	-sériové číslo
NNN	-doplňujúce označenie

POPIS SÚČASTÍ

1. Predný kryt (mriežka)
2. Lopatky ventilátora
3. Predlžovacia rúrka
4. Ovládací gombík na nastavenie výšky
5. Podstavec
6. Prepínač rýchlostí 0-1-2-3

URČENIE

Tento stojací ventilátor je určený na zabezpečenie nútenej cirkulácie vzduchu v obytných a kancelárskych priestoroch. Zariadenie umožňuje nastavenie výšky a výber rýchlosti ventilátora.

INŠTALÁCIA

Krok 1

- Pripevnite rúrku k podstavcu pomocou priložených skrutiek.

Krok 2

- Pripojte rúrku k motorovej jednotke a dotiahnite upevňovacie skrutky.

Krok 3

- Odskrutkujte maticu, ktorou je kryt upevnený k hriadeľu motora, a namontujte zadný kryt. Potom maticu opäť dotiahnite.

Krok 4

- Nasaďte lopatky ventilátora na hriadeľ motora a zaistite ich upevňovacou maticou lopatiek.

Krok 5

- Spojte predný kryt so zadným krytom a zaistite ich upevňovacou skrutkou.

Krok 6

- Nastavte ventilátor do požadovanej výšky pomocou nastavovacieho gombíka.

PREVÁDZKA

Zapnutie a vypnutie

- Zapojte napájací kábel do vhodnej sieťovej zásuvky.
- Nastavte prepínač **(6)** do jednej z nasledujúcich polôh:
  - **0 – vypnuté**
  - **1 – nízka rýchlosť**
  - **2 – stredná rýchlosť**
  - **3 – vysoká rýchlosť**
  - **Na vypnutie spotrebiča nastavte prepínač do polohy „0“.**

Nastavenie výšky

- Povolte gombík na nastavenie výšky **(4)**.
- Nastavte ventilátor do požadovanej výšky.
- Utiahnite gombík, aby ste nastavenie zaistili.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Odstráňte prach z krytov a lopatiek pomocou mäkkého, suchého handričky.
- Prístroj neponárajte do vody ani iných tekutín.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické spotrebiče sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia sa odovzdať do príslušných zariadení na recykláciu. Informácie o recyklácii sú k dispozícii u predajcu výrobku alebo u miestnych orgánov. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len: „GTX Poland“), týmto oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „príručka“), vrátane okrem iného jej textu, fotografií, diagramov, ilustrácií, ako aj jej grafického usporiadania, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90, bod 631, v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, zverejňovanie alebo úprava príručky ako celku alebo akéhokoľvek jej jednotlivého prvku na komerčné účely bez výslovného písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

(hr)
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA

45W bijeli podni ventilator

90-024

NAPOMENA: PRIJE KORIŠTENJA OVOG UREĐAJA, MOLIMO PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

DETALJNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

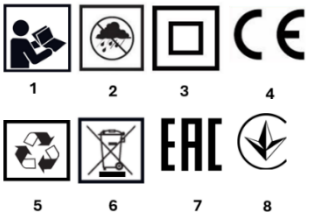
- Ovu opremu mogu koristiti djeca od 8 godina naviše, kao i osobe smanjenih tjelesnih ili mentalnih sposobnosti te osobe koje nisu upoznate s opremom, pod uvjetom da je osiguran nadzor ili upute o sigurnom korištenju opreme kako bi se razumjeli povezani rizici. Djeca se ne smiju igrati opremom. Djeca ne smiju čistiti niti održavati opremu bez nadzora.
- Prije uklanjanja poklopca provjerite je li ventilator isključen iz napajanja.

PAŽNJA! Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za uporabu u zatvorenom prostoru.

UPOZORENJE:

- Ako je neizdvojivi kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, tehničar servisnog centra ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegao svaki rizik.
- Kako biste smanjili rizik od požara ili električnog udara, ne koristite ovaj proizvod s bilo kojim poluvodičkim uređajem za kontrolu brzine. Kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara i osobnih ozljeda, ne koristite uređaj na prozoru.
- Ventilator se smije koristiti samo na način opisan u ovom priručniku. Drugačija upotreba se ne preporučuje jer može uzrokovati požar ili električni udar.
- Ne prekrivajte ulaz ili izlaz zraka kako biste izbjegli oštećenje ventilatora.
- Ne koristite ventilator u prisustvu eksplozivnih i/ili zapaljivih plinova.
- Izbjegavajte kontakt s pokretnim dijelovima ventilatora.
- Za isključivanje uređaja, uhvatite utikač i izvucite ga iz zidne utičnice.

OBJAŠNJENJE PIKTOGRAMA KOJI SE KORISTE



1. Pročitajte upute za uporabu i slijedite upozorenja i sigurnosne upute sadržane u njima!
2. Zaštitite uređaj od vlage.
3. Zaštitna klasa II
4. Uređaj je u skladu s propisima Europske unije.
5. Podložno odvojenom prikupljanju za reciklažu
6. Ne odlagajte s kućnim otpadom
7. Znak EAC certifikacije.
8. Znak certifikacije za ukrajinsko tržište

OZNAKE NA UREĐAJU



GGGG	- godina proizvodnje
MM	-mjesec proizvodnje
Y	-dodatna oznaka
XXXXX	-serijski broj
NNN	-dodatna oznaka

OPIS KOMPONENTI

1. Prednja obloga (rešetka)
2. Lopatice ventilatora
3. Produžna cijev
4. Gumb za podešavanje visine
5. Postolje
6. Prekidač za odabir brzine 0-1-2-3

PREDVIĐENA UPOTREBA

Ovaj podni ventilator dizajniran je za prisilnu cirkulaciju zraka u stambenim i uredskim prostorima. Uređaj omogućuje podešavanje visine i odabir brzine ventilatora.

MONTAŽA

Korak 1

- Pričvrstite cijev na postolje pomoću priloženih vijaka.

Korak 2

- Spajajte cijev na motorni blok i zategnite pričvrsne vijke.

Korak 3

- Odvijte maticu koja pričvršćuje zaštitnik na vratilo motora i postavite stražnji zaštitnik. Zatim ponovno zategnite maticu.

Korak 4

- Postavite lopatice ventilatora na vratilo motora i pričvrstite ih maticom za pričvršćivanje lopatica.

Korak 5

- Spajajte prednju i stražnju poklopac i pričvrstite ih pomoću pričvrsnog vijka.

Korak 6

- Postavite ventilator na željenu visinu pomoću kotačića za podešavanje.

RAD

Uključivanje i isključivanje

- Uključite kabel za napajanje u odgovarajuću utičnicu.
- Postavite prekidač **(6)** na jednu od sljedećih položaja:
  - **0 – isključeno**
  - **1 – niska brzina**
  - **2 – srednja brzina**
  - **3 – visoka brzina**
  - **Da biste isključili uređaj, postavite prekidač na '0'.**

Podešavanje visine

- Otpustite kotačić za podešavanje visine **(4)**.
- Postavite ventilator na željenu visinu.
- Zategnite gumb da učvrstite postavku.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Odspojite uređaj iz strujne mreže prije čišćenja.
- Uklonite prašinu s poklopaca i lopatica mekanom, suhom krpom.
- Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Električne uređaje ne smijete odlagati s kućnim otpadom, već ih morate odnijeti u odgovarajuće objekte za recikliranje. Informacije o recikliranju dostupne su kod prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje su štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju okolišu i ljudskom zdravlju.

Tvrtka 'GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością' Limited Partnership, sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: 'GTX Poland'), ovim obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, ilustracije, kao i njegov izgled, isključivo pripadaju tvrtki GTX Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskim pravima i srodnim pravima (tj. Narodne novine 2006., br. 90, stavak 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili mijenjanje Priručnika u cijelosti ili bilo kojeg od njegovih pojedinačnih elemenata u komercijalne svrhe bez izričite pisane suglasnosti tvrtke GTX Poland strogo je zabranjeno i može dovesti do građansko-pravne i kazneno-pravne odgovornosti.

(lt)

ORIGINALŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

45 W baltas grindinis ventiliatorius

90-024

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ŠĮ PRIETAISĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ IR IŠSAUGOKITE JĄ ATEITIES REIKMĖMS.

IŠSAMIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų, taip pat asmenys su ribotomis fizinėmis ar protinėmis galimybėmis bei tie, kurie nėra susipažinę su prietaisu, su sąlyga, kad jiems bus užtikrinta priežiūra arba suteiktos instrukcijos, kaip saugiai naudoti prietaisą, kad jie suprastų su juo susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Vaikai neturėtų valyti ar prižiūrėti prietaiso be priežiūros.
- Prieš nuimdami dangtį, įsitikinkite, kad ventiliatorius yra atjungtas nuo elektros tinklo.

DĖMESIO! Šis prietaisas skirtas naudoti tik patalpose.

ĮSPĖJIMAS:

- Jei neatsiejamas maitinimo kabelis yra pažeistas, siekiant išvengti bet kokios rizikos, jį turi pakeisti gamintojas, serviso centro technikas arba kvalifikuotas asmuo.
- Siekiant sumažinti gaisro ar elektros smūgio pavojų, šio gaminio nenaudokite su jokiais puslaidininkiniais greičio reguliavimo įrenginiais. Siekiant sumažinti gaisro, elektros smūgio ir sužalojimų pavojų, prietaiso nenaudokite prie lango.
- Ventiliatorių reikia naudoti tik taip, kaip aprašyta šiame vadove. Kiti naudojimo būdai nerekomenduojami, nes gali sukelti gaisrą ar elektros smūgį.
- Nedengite oro įsiurbimo ar išpūtimo angų, kad išvengtumėte ventiliatoriaus sugadinimo.
- Nenaudokite ventiliatoriaus esant sprogiosioms ir (arba) degiosioms garoms.
- Venkite sąlyčio su ventiliatoriaus judančiomis dalimis.
- Norėdami atjungti prietaisą, paimkite kištuką ir ištraukite jį iš sieninės rozetės.

NAUDOJAMŲ PIKTOGRAMŲ PAAIŠKINIMAS



1. Perskaitykite vartotojo vadovą ir laikykitės jame pateiktų įspėjimų bei saugos nurodymų!
2. Apsaugokite prietaisą nuo drėgmės.
3. II apsaugos klasė
4. Prietaisas atitinka Europos Sąjungos reglamentus.
5. Tinkamas selektyviam perdirbimui
6. Neišmeskite su buitinėmis atliekomis
7. EAC sertifikavimo ženklas.
8. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas

ŽYMĖJIMAI ANT PRIETAISO



RRRR – pagaminimo metai
MM – pagaminimo mėnuo
Y -papildomas žymėjimas
XXXXX -serijos numeris
NNN -papildomas pavadinimas

KOMPONENTŲ APRAŠYMAS

1. Priekinis dangtis (grotelės)
2. Ventiliatoriaus mentės
3. Prailginimo vamzdis
4. Aukščio reguliavimo rankenėlė
5. Pagrindas
6. Greičio perjungiklis 0–1–2–3

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Šis ant grindų statomas ventiliatorius skirtas priverstinei oro cirkuliacijai gyvenamosiose ir biuro patalpose užtikrinti. Įrenginys leidžia reguliuoti aukštį ir pasirinkti ventiliatoriaus greitį.

MONTUOJIMAS

1 žingsnis
- Pritvirtinkite vamzdį prie pagrindo naudodami pridedamus varžtus.

2 žingsnis
- Prijunkite vamzdį prie variklio bloko ir priveržkite tvirtinimo varžtus.

3 žingsnis
- Atsukite veržlę, tvirtinančią apsaugą prie variklio veleno, ir uždėkite galinę apsaugą. Tada vėl priveržkite veržlę.

4 žingsnis
- Uždenkite ventiliatoriaus mentis ant variklio veleno ir pritvirtinkite jas mentės tvirtinimo veržle.

5 žingsnis
- Sujunkite priekinį dangtelį su galiniu dangteliu ir pritvirtinkite juos tvirtinimo varžtu.

6 žingsnis
- Naudodami reguliavimo rankenėlę nustatykite ventiliatorių į reikiamą aukštį.

NAUDOJIMAS

Įjungimas ir išjungimas
- Įjunkite maitinimo laidą į tinkamą elektros lizdą.
- Nustatykite jungiklį **(6)** į vieną iš šių padėčių:
  - **0 – išjungta**
  - **1 – mažas greitis**
  - **2 – vidutinis greitis**
  - **3 – didelis greitis**
  - **Norėdami išjungti prietaisą, nustatykite jungiklį į padėtį „0“.**

Aukščio reguliavimas
- Atlaisvinkite aukščio reguliavimo rankenėlę **(4)**.
- Nustatykite ventiliatorių į norimą aukštį.
- Prisukite rankenėlę, kad užfiksuotumėte nustatymą.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA
- Prieš valydami atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
- Nuvalykite dulkes nuo dangtelių ir peilių minkštu, sausu skudurėliu.
- Negalima panardinti prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.
- Nenaudokite agresyvių valymo priemonių.

APLINKOS APSAUGA



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia nunešti į atitinkamas perdirbimo įmones. Informaciją apie perdirbimą galima gauti iš produkto pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turi aplinkai kenksmingų medžiagų. Neperdirbta įranga kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, ribotos atsakomybės bendrovė, kurios buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), šiuo dokumentu informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, iliustracijas, taip pat jo maketą, priklauso išimtinai „GTX Poland“ ir yra saugomos įstatymu pagal 1994 m. vasario 4 d. Įstatymą dėl autorių teisių ir gretutinių teisių (t. y. Įstatymų leidinys 2006 m. Nr. 90, 631 punktas, su vėlesniais pakeitimais). Viso vadovo ar bet kurio jo atskiro elemento kopijavimas, apdorojimas, skelbimas ar keitimas komerciniais tikslais be aiškaus raštiško „GTX Poland“ sutikimo yra griežtai draudžiamas ir gali užtraukti civilinę bei baudžiamąją atsakomybę.

(lv)
ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS

45 W balts grīdas ventilators

90-024

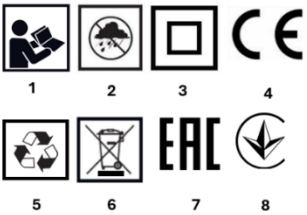
PIEZĪME: PRIEKŠ LĪDZ ŠĪ IERĪCES LIETOŠANAS, LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI.

DETALIZĒTI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām un personas, kurām nav pieredzes ar šo ierīci, ar nosacījumu, ka tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par to, kā ierīci lietot droši, lai tiktu saprasti ar to saistītie riski. Bērniem nedrīkst spēlēties ar šo ierīci. Bērniem nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu vai apkopi bez uzraudzības.
- Pirms noņemat vāku, pārliecinieties, ka ventilators ir atvienots no elektrotīkla.

UZMANĪBU! Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai telpās.

BRĪDINĀJUMS:
- Ja neatdalāmais barošanas kabelis ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs, servisa centra tehniķis vai kvalificēta persona, lai novērstu jebkādu risku.
- Lai samazinātu ugunsgrēka vai elektriskās strāvas trieciena risku, nelietojiet šo ierīci kopā ar pusvadītāju ātruma regulēšanas ierīcēm. Lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena un traumu risku, nelietojiet ierīci pie loga.
- Ventilatoru drīkst lietot tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā. Cita veida lietošana nav ieteicama, jo tā var izraisīt ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu.
- Lai izvairītos no ventilatora bojājumiem, neaizklājiet gaisa ieplūdes vai izplūdes atveri.
- Nelietojiet ventilatoru sprādzienbīstamu un/vai uzliesmojošu tvaiku klātbūtnē.
- Izvairieties no saskares ar ventilatora kustīgajām daļām.
- Lai atvienotu ierīci, satveriet kontaktdakšu un izvelciet to no sienas rozetes.

IZMANTOTO PIKTOGRAMMU PASKAIDROJUMS



1. Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu un ievērojiet tajā iekļautos brīdinājumus un drošības norādījumus!
2. Pasargājiet ierīci no mitruma.
3. II aizsardzības klase
4. Ierīce atbilst Eiropas Savienības noteikumiem.
5. Pakļauts selektīvai pārstrādei
6. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem
7. EAC sertifikācijas zīme.
8. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme

MARĶĒJUMI UZ IERĪCES



RRRR – ražošanas gads
MM -ražošanas mēnesis
Y -papildu apzīmējums
XXXXX -sērijas numurs
NNN -papildu apzīmējums

KOMPONENTU APRAKSTS

1. Priekšējais vāks (restes)
2. Ventilatora lāpstiņas
3. Pagarinājuma caurule
4. Augstuma regulēšanas pogu
5. Pamatne
6. Ātruma izvēles slēdzis 0–1–2–3

LIETOŠANAS MĒRĶIS

Šis stāvošais ventilators ir paredzēts, lai nodrošinātu piespiedu gaisa cirkulāciju dzīvojamās un biroja telpās. Ierīcei ir augstuma regulēšanas un ventilatora ātruma izvēles funkcijas.

UZSTĀDĪŠANA

1. solis

- Pievienojiet cauruli pamatnei, izmantojot komplektā iekļautās skrūves.

2. solis

- Pievienojiet cauruli motora blokam un pievelciet fiksējošās skrūves.

3. solis

- Atskrūvējiet uzgali, kas nostiprina aizsargu pie motora vārpstas, un uzstādiet aizmugurējo aizsargu. Pēc tam atkārtoti pievelciet uzgali.

4. solis

- Uzstādiet ventilatora lāpstiņas uz motora vārpstas un nostipriniet tās ar lāpstiņu fiksējošo uzgriezni.

5. solis

- Savienojiet priekšējo vāku ar aizmugurējo vāku un nostipriniet tos ar fiksējošo skrūvi.

6. solis

- Iestatiet ventilatoru vajadzīgajā augstumā, izmantojot regulēšanas pogu.

DARBĪBA

Ieslēgšana un izslēgšana

- Iestipriniet barošanas vadu piemērotā elektrotīkla kontaktligzdā.
- Nostādiet slēdzi **(6)** vienā no šādām pozīcijām:
  - **0 – izslēgts**
  - **1 – zems ātrums**
  - **2 – vidējais ātrums**
  - **3 – augsts ātrums**
  - **Lai izslēgtu ierīci, iestatiet slēdzi pozīcijā „0”.**

Augstuma regulēšana

- Atbrīvojiet augstuma regulēšanas pogu **(4)**.
- Nostādiet ventilatoru vēlamajā augstumā.
- Pievelciet regulēšanas pogu, lai fiksētu iestatījumu.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- No vākiem un asmeņiem noņemiet putekļus ar mīkstu, sausu drānu.
- Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos.
- Nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus.

VIDES AIZSARDZĪBA



Elektroierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tās jānodod atbilstošās pārstrādes iekārtās. Informāciju par pārstrādi var saņemt no produkta pārdevēja vai vietējām iestādēm. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos ir vielas, kas ir kaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

SIA „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, kuras reģistrācijas adrese ir Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk — „GTX Poland”), ar šo informē, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk — „rokasgrāmata”), tostarp, cita starpā, tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, ilustrācijas, kā arī tās izkārtojums, pieder vienīgi „GTX Poland” un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autortiesībām un blakustiesībām (t. i., Likumu Vēstnesis 2006, Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatas kopēšana, apstrāde, publicēšana vai pārveidošana pilnībā vai jebkura tās atsevišķa elementa kopēšana komerciālos nolūkos bez GTX Poland skaidras rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

(sl)

PREVOD IZVIRNIH NAVODIL

45 W beli talni ventilator

90-024

OPOMBA: PRED UPORABO TE NAPRAVE POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

PODROBNI VARNOSTNI NAVODILI

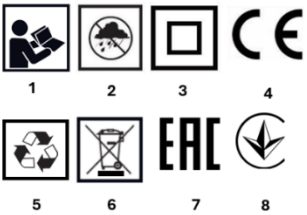
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, pa tudi osebe z omejenimi fizičnimi ali duševnimi sposobnostmi ter tisti, ki niso seznanjeni z napravo, pod pogojem, da se jim zagotovi nadzor ali navodila o varni uporabi naprave, da razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora opravljati čiščenja ali vzdrževanja naprave.
- Preden odstranite pokrov, se prepričajte, da je ventilator odklopljen iz omrežja.

PREVIDNO! Ta naprava je namenjena izključno za uporabo v zaprtih prostorih.

OPOZORILO:

- Če je neodstranljiv napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, serviser ali usposobljena oseba, da se prepreči kakršno koli tveganje.
- Da bi zmanjšali tveganje požara ali električnega udara, tega izdelka ne uporabljajte s polprevodniškimi napravami za regulacijo hitrosti. Da bi zmanjšali tveganje požara, električnega udara in telesnih poškodb, naprave ne uporabljajte ob oknu.
- Ventilator se sme uporabljati izključno v skladu z navodili v tem priročniku. Druge vrste uporabe niso priporočljive, saj lahko povzročijo požar ali električni udar.
- Ne prekrivajte dovoda ali izhoda zraka, da ne poškodujete ventilatorja.
- Ventilatorja ne uporabljajte v bližini eksplozivnih in/ali vnetljivih hlapov.
- Izogibajte se stiku z gibljivimi deli ventilatorja.
- Za odklop naprave primite vtič in ga izvlecite iz vtičnice.

POJASNILO UPORABLJENIH PIKTOGRAMOV



1. Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila ter varnostna navodila, ki so v njih navedena!
2. Napravo zaščitite pred vlago.
3. Razred zaščite II
4. Naprava je v skladu s predpisi Evropske unije.
5. Primeren za selektivno recikliranje
6. Ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki
7. Certifikacijska oznaka EAC.
8. Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg

OZNAKE NA NAPRAVI



RRRR – leto izdelave
MM – mesec izdelave
Y -dodatna oznaka
XXXXX -serijska številka
NNN -dodatna oznaka

OPIS KOMPONENT

1. Sprednji pokrov (rešetka)

2. Lopatice ventilatorja
3. Podaljševalna cev
4. Gumb za nastavitev višine
5. Podstavek
6. Stikalo za izbiro hitrosti 0–1–2–3

NAMEN UPORABE

Ta talni ventilator je namenjen zagotavljanju prisilne cirkulacije zraka v stanovanjskih in pisarniških prostorih. Naprava omogoča nastavitev višine in izbiro hitrosti ventilatorja.

NAMESTITEV

Korak 1

- Cev pritrdite na podstavek s priloženimi vijaki.

Korak 2

- Cev priključite na motorno enoto in privijte pritrdilne vijake.

Korak 3

- Odvijte matico, ki pritrjuje zaščitni pokrov na gred motorja, in namestite zadnji zaščitni pokrov. Nato matico ponovno privijte.

Korak 4

- Namestite lopatice ventilatorja na gred motorja in jih pritrdite z matico za pritrditev lopatic.

Korak 5

- Spojite sprednji pokrov z zadnjim pokrovom in ju pritrdite s pritrdilnim vijakom.

Korak 6

- Ventilator nastavite na želeno višino s pomočjo nastavnega gumba.

DELOVANJE

Vklop in izklop

- Vtičnite napajalni kabel v ustrezno vtičnico.
- Stikalo **(6)** nastavite v eno od naslednjih položajev:
  - **0 – izklop**
  - **1 – nizka hitrost**
  - **2 – srednja hitrost**
  - **3 – visoka hitrost**
  - **Za izklop naprave nastavite stikalo na »0«.**

Nastavitev višine

- Oslabite gumb za nastavitev višine **(4)**.
- Nastavite ventilator na želeno višino.
- Zategnite gumb, da nastavitev fiksirate.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Pred čiščenjem odklopite napravo iz električnega omrežja.
- Prah s pokrovov in rezil odstranite z mehko, suho krpo.
- Aparata ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
- Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.

VARSTVO OKOLJA



Električnih naprav ne smete odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki, temveč jih morate odnesti v ustrezne centre za recikliranje. Informacije o recikliranju so na voljo pri prodajalcu izdelka ali lokalnih organih. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

Družba z omejeno odgovornostjo »GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością«, s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: »GTX Poland«), s tem obvešča, da so vse avtorske pravice do vsebine tega priročnika (v nadaljevanju: »priročnik«), vključno med drugim z besedilom, fotografijami, diagrami, ilustracijami ter njegovo postavitvijo, pripadajo izključno družbi GTX Poland in so zakonsko zaščitene v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje Priročnika v celoti ali katerega koli od njegovih posameznih elementov za komercialne namene brez izrecnega pisnega soglasja podjetja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

(bg)

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

45W бял подови вентилатор

90-024

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ УРЕД, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО И ГО СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.

ПОДРОБНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Това устройство може да се използва от деца на възраст 8 години и повече, както и от хора с намалени физически или умствени способности и от лица, които не са запознати с устройството, при условие че се осигурява надзор или се дават инструкции за безопасното му използване, така че да се разберат свързаните с него рискове. Децата не трябва да си играят с устройството. Децата не трябва да извършват почистване или поддръжка на устройството без надзор.
- Преди да свалите капака, се уверете, че вентилаторът е изключен от електрическата мрежа.

ВНИМАНИЕ! Този уред е предназначен само за употреба на закрито.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Ако неотделяемият захранващ кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, техник от сервизен център или квалифицирано лице, за да се избегне всякакъв риск.
- За да намалите риска от пожар или токов удар, не използвайте този продукт с никакви полупроводникови устройства за регулиране на скоростта. За да намалите риска от пожар, токов удар и телесни наранявания, не използвайте уреда до прозорец.
- Вентилаторът трябва да се използва само както е описано в настоящото ръководство. Други начини на употреба не се препоръчват, тъй като могат да причинят пожар или токов удар.
- Не покривайте входа или изхода на въздуха, за да избегнете повреда на вентилатора.
- Не използвайте вентилатора в присъствието на взривоопасни и/или запалими пари.
- Избягвайте контакт с движещите се части на вентилатора.
- За да изключите уреда, хванете щепсела и го издърпайте от контакта.

ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ПИКТОГРАМИ



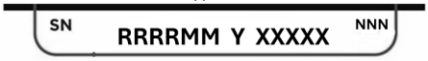
1 2 3 4



5 6 7 8

1. Прочетете ръководството за употреба и спазвайте предупрежденията и инструкциите за безопасност, съдържащи се в него!
2. Пазете уреда от влага.
3. Клас на защита II
4. Уредът отговаря на изискванията на Европейския съюз.
5. Подлежи на селективно рециклиране
6. Не изхвърляйте заедно с битовите отпадъци
7. Сертификационен знак EAC.
8. Сертификационен знак за украинския пазар

МАРКИРОВКИ ВЪРХУ УРЕДАТА



RRRR	-година на производство
MM	-месец на производство
Y	-допълнително обозначение
XXXXX	-сериен номер
NNN	-допълнително обозначение

ОПИСАНИЕ НА КОМПОНЕНТИТЕ

1. Предна капачка (решетка)
2. Лопатки на вентилатора
3. Удължителна тръба
4. Копче за регулиране на височината
5. Основа
6. Превключвател за скорост 0-1-2-3

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този стоящ вентилатор е предназначен за осигуряване на принудителна циркулация на въздуха в жилищни и офис помещения. Уредът позволява регулиране на височината и избор на скоростта на вентилатора.

МОНТАЖ

Стъпка 1

- Закрепете тръбата към основата с помощта на предоставените винтове.

Стъпка 2

- Свържете тръбата към моторния блок и затегнете фиксиращите винтове.

Стъпка 3

- Развийте гайката, с която е закрепена предпазната решетка към вала на мотора, и монтирайте задната предпазна решетка. След това отново затегнете гайката.

Стъпка 4

- Поставете лопатките на вентилатора върху вала на мотора и ги закрепете с гайката за закрепване на лопатките.

Стъпка 5

- Свържете предния капак с задния капак и ги закрепете с фиксиращия болт.

Стъпка 6

- Настройте вентилатора на желаната височина с помощта на копчето за регулиране.

РАБОТА

Включване и изключване

- Включете захранващия кабел в подходящ контакт.
- Поставете превключвателя **(6)** в едно от следните положения:
  - **0 – изключен**
  - **1 – ниска скорост**
  - **2 – средна скорост**
  - **3 – висока скорост**
  - **За да изключите уреда, настройте превключвателя на „0“.**

Регулиране на височината

- Разхлабете копчето за регулиране на височината **(4)**.
- Настройте вентилатора на желаната височина.
- Затегнете копчето, за да фиксирате настройката.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Преди почистването изключете уреда от електрическата мрежа.
- Премахнете праха от капаците и ножовете с мека, суха кърпа.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Не използвайте агресивни почистващи средства.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а трябва да се предават в съответните центрове за рециклиране. Информация за рециклирането можете да получите от търговеца, от когото сте закупили продукта, или от местните власти. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ – дружество с ограничена отговорност, със седалище във Варшава, ул. „Погранична“ 2/4 (наричано по-нататък: „GTX Poland“), уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък: „Наръчник“), включително, наред с другото, текста, фотографиите, диаграмите, илюстрациите, както и оформлението му, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г., бр. 90, точка 631, с последващите изменения). Копирането, обработката, публикуването или промяната на Наръчника в неговата цялост или на който и да е от неговите отделни елементи за търговски цели без изричното писмено съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

(sr)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА

45W бели подни вентилатор

90-024

НАПОМЕНА: ПРЕ КОРИШЋЕЊА ОВОГ УРЕЂАЈА, МОЛИМО ВАС ДА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАТЕ ОВА УПУТСТВА И САЧУВАТЕ ГА ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ.

ПОДРОБНЕ УПУТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ

- Ову опрему могу користити деца старости од 8 година и више, као и особе са смањеним физичким или менталним способностима и они који нису упознати са опремом, под условом да је обезбеђен надзор или упутство о безбедном коришћењу опреме, како би се разумели повезани ризици. Деца не би требало да се играју опремом. Деца не би требало да врше чишћење или одржавање опреме без надзора.
- Пре него што уклоните поклопац, уверите се да је вентилатор искључен из напајања.

ОПРЕЗ! Овај уређај је намењен само за употребу у затвореном простору.

УПОЗОРЕЊЕ:

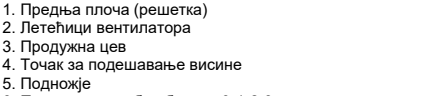
- Ако је неодвојиви кабл за напајање оштећен, мора га заменити произвођач, техничар сервисног центра или квалификовано лице како би се избегао сваки ризик.
- Да бисте смањили ризик од пожара или струјног удара, не користите овај производ са било којим полупроводничким уређајем за контролу брзине. Да бисте смањили ризик од пожара, струјног удара и личних повреда, не користите уређај на прозору.
- Вентилатор се смеје користити само на начин описан у овом упутству. Друге примене нису препоручене јер могу изазвати пожар или струјни удар.
- Не покривајте отвор за улаз или излаз ваздуха како не бисте оштетили вентилатор.
- Не користите вентилатор у присуству експлозивних и/или запаљивих испарења.
- Избегавајте контакт са покретним деловима вентилатора.
- Да бисте искључили уређај, ухватите вишку и извучите је из зидне утичнице.

ОБЈАШЊЕЊЕ ПИКТОГРАМА КОЈИ СЕ КОРИСТЕ



1. Прочитајте упутство за коришћење и поштујте упозорења и безбедносне инструкције наведене у њему!
2. Заштитите уређај од влаге.
3. Класа заштите II
4. Уређај је у складу са прописима Европске уније.
5. Предмет селективне рециклаже
6. Не одлагати са кућним отпадом
7. Знак EAC сертификације.
8. Марка сертификације за украјинско тржиште

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ



RRRR	- година производње
MM	-месец производње
Y	-додатна ознака
XXXXX	-серијски број
NNN	-додатна ознака

ОПИС КОМПОНЕНТИ

1. Предња плоча (решетка)
2. Летећици вентилатора
3. Продужна цев
4. Точак за подешавање висине
5. Подножје
6. Прекидач за избор брзине 0-1-2-3

НАМЕНА

Οваj стоjећи вентилатор је дизајниран да обезбеди принудну циркулацију ваздуха у стамбеним и пословним просторима. Уређај омогућава подешавање висине и избор брзине вентилатора.

ИНСТАЛАЦИЈА

Корак 1

- Причврстите цев за основу помоћу приложених вијака.

Корак 2

- Прикључите цев на моторну јединицу и затегните прикључне вијке.

Корак 3

- Отпустите навртку која причвршћује заштиту на вратило мотора и поставите задњу заштиту. Затим поново затегните навртку.

Корак 4

- Надовежите лопатице вентилатора на вратило мотора и причврстите их навртком за причвршћивање лопатица.

Корак 5

- Повежите предњи поклопац са задњим поклопцем и причврстите их монтажним вијком.

Корак 6

- Подесите вентилатор на жељену висину помоћу точка за подешавање.

РАД

Укључивање и искључивање

- Укључите кабл за напајање у одговарајућу утичницу.
- Поставите прекидач **(6)** у једну од следећих положаја:
  - **0 – искључено**
  - **1 – ниска брзина**
  - **2 – средња брзина**
  - **3 – висока брзина**
  - **Да бисте искључили уређај, поставите прекидач на '0'.**

Подешавање висине

- Опустите ручку за подешавање висине **(4)**.
- Подесите вентилатор на жељену висину.
- Затегните ручку да бисте осигурали подешавање.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Искључите уређај из напајања пре чишћења.
- Уклоните прашину са поклопаца и лопатица меком, сувом крпом.
- Не урањајте уређај у воду или друге течности.
- Не користите агресивна средства за чишћење.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

Електрични уређаји не смеју да се одлажу са кућним отпадом, већ морају да се однесу у одговарајуће објекте за рециклажу. Информације о рециклажи могу се добити од продавца производа или локалних власти. Отпадни електрични и електронски уређаји садрже супстанце које су штетне за животну средину. Опрема која се не рециклира представља потенцијалну претњу за животну средину и људско здравље.

Друштво са ограниченом одговорношћу "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", са седиштем у Варшави, ул. Pograniczna 2/4 (у даљем тексту: "GTX Poland"), овим обавештава да сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: "Упутство"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, илустрације, као и распоред, искључиво припадају компанији GTX Poland и заштићени су законом у складу са Законом о ауторском праву и сродним правима од 4. фебруара 1994. године (Службени гласник Републике Пољске 2006, бр. 90, став 631, са изменама и допунама). Копирање, обрада, објављивање или мењање Приручника у целини или било ког његовог појединачног елемента у комерцијалне сврхе без изричитог писменог пристанка компаније GTX Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(el)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Λευκός ανεμιστήρας δαπέδου 45W

90-024

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

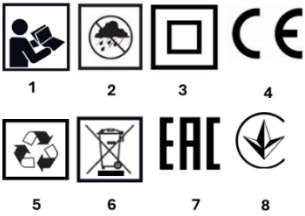
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές ή διανοητικές ικανότητες και από όσους δεν είναι εξοικειωμένοι με τη συσκευή, υπό την προϋπόθεση ότι παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τον τρόπο ασφαλούς χρήσης της συσκευής, ώστε να γίνονται κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να πραγματοποιούν καθαρισμό ή συντήρηση της συσκευής χωρίς επίβλεψη.
- Πριν αφαιρέσετε το κάλυμμα, βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας έχει αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό δίκτυο.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Εάν το μη αποσπώμενο καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, έναν τεχνικό του κέντρου σέρβις ή εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν με οποιαδήποτε συσκευή ελέγχου ταχύτητας ημιαγωγού. Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικού τραυματισμού, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε παράθυρο.
- Ο ανεμιστήρας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Δεν συνιστώνται άλλες χρήσεις, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Μην καλύπτετε την είσοδο ή την έξοδο αέρα, για να αποφύγετε τη ζημιά στον ανεμιστήρα.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα σε χώρους όπου υπάρχουν εκρηκτικές και/ή εύφλεκτες αναθυμιάσεις.
- Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη του ανεμιστήρα.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, πιάστε το φις και τραβήξτε το από την πρίζα.

ΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΩΝ ΠΙΚΤΟΓΡΑΜΜΩΝ



1. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτό!
2. Προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία.
3. Κατηγορία προστασίας II
4. Η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
5. Υπόκειται σε επιλεκτική ανακύκλωση
6. Μην την απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα
7. Σήμα πιστοποίησης EAC.
8. Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



RRRR	-έτος κατασκευής
MM	-μήνας κατασκευής
Y	-πρόσθετη ονομασία
XXXXX	-αριθμός σειράς
NNN	-πρόσθετη ονομασία

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

1. Μπροστινό κάλυμμα (πλέγμα)
2. Πτερύγια ανεμιστήρα
3. Σωλήνας προέκτασης
4. Ρυθμιστικό ύψους
5. Βάση
6. Διακόπτης επιλογής ταχύτητας 0-1-2-3

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αυτός ο επιδαπέδιος ανεμιστήρας έχει σχεδιαστεί για να παρέχει αναγκαστική κυκλοφορία αέρα σε οικιακούς και επαγγελματικούς χώρους. Η συσκευή επιτρέπει τη ρύθμιση του ύψους και την επιλογή της ταχύτητας του ανεμιστήρα.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Βήμα 1

- Στερεώστε τον σωλήνα στη βάση χρησιμοποιώντας τις βίδες που παρέχονται.

Βήμα 2

- Συνδέστε τον σωλήνα στη μονάδα του κινητήρα και σφίξτε τις βίδες στερέωσης.

Βήμα 3

- Ξεβιδώστε το παξιμάδι που στερεώνει το προστατευτικό στον άξονα του κινητήρα και τοποθετήστε το πίσω προστατευτικό. Στη συνέχεια, σφίξτε ξανά το παξιμάδι.

Βήμα 4

- Τοποθετήστε τις λεπίδες του ανεμιστήρα στον άξονα του κινητήρα και στερεώστε τις με το παξιμάδι στερέωσης των λεπίδων.

Βήμα 5

- Συνδέστε το μπροστινό κάλυμμα με το πίσω κάλυμμα και στερεώστε τα με τον κοχλία στερέωσης.

Βήμα 6

- Ρυθμίστε τον ανεμιστήρα στο επιθυμητό ύψος χρησιμοποιώντας το κουμπί ρύθμισης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε κατάλληλη πρίζα.
- Ρυθμίστε το διακόπτη **(6)** σε μία από τις ακόλουθες θέσεις:
  - **0 – απενεργοποιημένος**
  - **1 – χαμηλή ταχύτητα**
  - **2 – μέση ταχύτητα**
  - **3 – υψηλή ταχύτητα**
  - **Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, ρυθμίστε το διακόπτη στη θέση «0».**

Ρύθμιση ύψους

- Χαλαρώστε το κουμπί ρύθμισης ύψους **(4)**.
- Ρυθμίστε τον ανεμιστήρα στο επιθυμητό ύψος.
- Σφίξτε το κουμπί για να ασφαλίσετε τη ρύθμιση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν τον καθαρισμό.
- Απομακρύνετε τη σκόνη από τα καλύμματα και τις λεπίδες με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδίδονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις ανακύκλωσης. Πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση διατίθενται από τον πτωλητή του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», εταιρεία περιορισμένης ευθύνης, με έδρα στη Βαρσοβία, οδός Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland»), γνωστοποιεί με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των εικονογραφήσεων, καθώς και της διάταξής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συναφών Δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, θέμα 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, η επεξεργασία, η δημοσίευση ή η τροποποίηση του Εγχειριδίου στο σύνολό του ή οποιουδήποτε από τα επιμέρους στοιχεία του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη ρητή γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και ενδέχεται να συνεπάγεται αστική και ποινική ευθύνη.

(nl)

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

45W witte vloerventilator

90-024

OPMERKING: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DIT APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

GEDETAILLEERDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

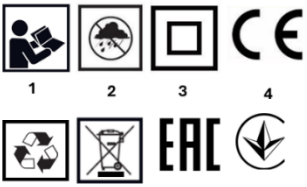
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, evenals door personen met beperkte fysieke of mentale capaciteiten en personen die niet bekend zijn met het apparaat, mits er toezicht wordt gehouden of instructies worden gegeven over hoe het apparaat veilig te gebruiken, zodat de bijbehorende risico's worden begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.
- Zorg ervoor dat de ventilator is losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat u de afdekking verwijdert.

LET OP! Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

WAARSCHUWING:

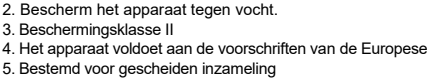
- Als de niet-afneembare voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een technicus van een servicecentrum of een gekwalificeerd persoon om elk risico te vermijden.
- Om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen, mag dit product niet worden gebruikt in combinatie met een halfgeleider-snelheidsregelaar. Om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te verminderen, mag het apparaat niet bij een raam worden gebruikt.
- De ventilator mag uitsluitend worden gebruikt zoals beschreven in deze handleiding. Ander gebruik wordt afgeraden, aangezien dit brand of een elektrische schok kan veroorzaken.
- Bedek de luchtinlaat of -uitlaat niet om schade aan de ventilator te voorkomen.
- Gebruik de ventilator niet in de aanwezigheid van explosieve en/of brandbare dampen.
- Vermijd contact met de bewegende onderdelen van de ventilator.
- Om het apparaat los te koppelen, pakt u de stekker vast en trekt u deze uit het stopcontact.

UITLEG VAN DE GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN



1. Lees de gebruikershandleiding en volg de waarschuwingen en veiligheidsinstructies die daarin staan!
2. Bescherm het apparaat tegen vocht.
3. Beschermingsklasse II
4. Het apparaat voldoet aan de voorschriften van de Europese Unie.
5. Bestemd voor gescheiden inzameling
6. Niet met het huisvuil weggooien
7. EAC-certificeringsmerk.
8. Oekraïens marktcertificeringsmerk

MARKERINGEN OP HET APPARAAT



RRRR	- bouwjaar
MM	-maand van fabricage
Y	-aanvullende aanduiding
XXXXX	-serienummer
NNN	-aanvullende aanduiding

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Voorste afdekking (rooster)
2. Ventilatorbladen
3. Verlengbuis
4. Knop voor hoogteverstelling
5. Voet
6. Snelheidsschakelaar 0-1-2-3

BESTEMD GEBRUIK

Deze staande ventilator is ontworpen om voor geforceerde luchtcirculatie te zorgen in woon- en kantoorruimtes. Het apparaat biedt de mogelijkheid om de hoogte aan te passen en de ventilatorsnelheid te selecteren.

INSTALLATIE

Stap 1
- Bevestig de buis aan de voet met behulp van de meegeleverde schroeven.

Stap 2
- Sluit de buis aan op de motoreenheid en draai de bevestigingsschroeven vast.

Stap 3
- Draai de moer los waarmee de beschermkap aan de motoras is bevestigd en plaats de achterste beschermkap. Draai de moer vervolgens weer vast.

Stap 4
- Plaats de ventilatorbladen op de motoras en zet ze vast met de bevestigingsmoer voor de bladen.

Stap 5
- Verbind de voorste kap met de achterste kap en zet ze vast met de bevestigingsbout.

Stap 6
- Stel de ventilator op de gewenste hoogte in met behulp van de instelknop.

GEBRUIK

In- en uitschakelen
- Steek de stekker in een geschikt stopcontact.
- Zet de schakelaar **(6)** in een van de volgende standen:
  - **0 – uit**
  - **1 – lage snelheid**
  - **2 – gemiddelde snelheid**
  - **3 – hoge snelheid**
  - **Om het apparaat uit te schakelen, zet u de schakelaar op '0'.**

Hoogteverstelling
- Draai de knop voor hoogteverstelling **(4)** los.
- Stel de ventilator in op de gewenste hoogte.
- Draai de knop vast om de instelling te vergrendelen.

REINIGING EN ONDERHOUD
- Koppel het apparaat los van het stroomnet voordat u het schoonmaakt.
- Verwijder stof van de afdekkingen en de messen met een zachte, droge doek.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.

MILIEUBESCHERMING



Elektrische apparaten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar geschikte recyclingfaciliteiten worden gebracht. Informatie over recycling is verkrijgbaar bij de verkoper van het product of bij de lokale autoriteiten. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

'GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością', een commanditaire vennootschap met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: 'GTX Poland'), deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: 'Handleiding'), met inbegrip van onder andere de tekst, foto's, diagrammen, illustraties en de lay-out, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrecht en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, bewerken, publiceren of wijzigen van de handleiding in zijn geheel of van afzonderlijke onderdelen ervan voor commerciële doeleinden zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

(pt)

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Ventilador de chão branco de 45 W

90-024

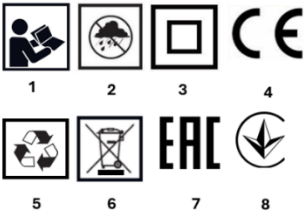
NOTA: ANTES DE UTILIZAR ESTE APARELHO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA CONSULTA FUTURA.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DETALHADAS
- Este equipamento pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais, bem como por pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas e por quem não esteja familiarizado com o equipamento, desde que seja prestada supervisão ou instrução sobre como utilizar o equipamento em segurança, de modo a que os riscos associados sejam compreendidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. As crianças não devem realizar a limpeza ou a manutenção do equipamento sem supervisão.
- Antes de retirar a tampa, certifique-se de que a ventoinha está desligada da rede elétrica.

ATENÇÃO! Este aparelho destina-se exclusivamente a utilização em interiores.

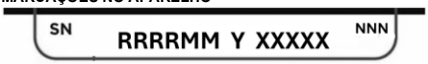
AVISO:
- Se o cabo de alimentação não destacável estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um técnico de um centro de assistência ou por uma pessoa qualificada, para evitar qualquer risco.
- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não utilize este produto com qualquer dispositivo semicondutor de controlo de velocidade. Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e lesões pessoais, não utilize a unidade junto a uma janela.
- O ventilador só deve ser utilizado conforme descrito neste manual. Outras utilizações não são recomendadas, uma vez que podem causar incêndio ou choque elétrico.
- Não cubra a entrada ou a saída de ar para evitar danificar o ventilador.
- Não utilize o ventilador na presença de vapores explosivos e/ou inflamáveis.
- Evite o contacto com as peças móveis do ventilador.
- Para desligar o aparelho, segure na ficha e retire-a da tomada.

EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. Leia o manual do utilizador e siga os avisos e as instruções de segurança nele contidos!
2. Proteja o aparelho da humidade.
3. Classe de proteção II
4. O aparelho cumpre os regulamentos da União Europeia.
5. Sujeito a reciclagem seletiva
6. Não deite fora com o lixo doméstico
7. Marca de certificação EAC.
8. Marca de certificação para o mercado ucraniano

MARCAÇÕES NO APARELHO



RRRR	- ano de fabrico
MM	-mês de fabrico
Y	-designação adicional
XXXXX	-número de série
NNN	-designação adicional

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES
1. Tampa frontal (grelha)
2. Pás do ventilador
3. Tubo de extensão
4. Botão de regulação da altura
5. Base
6. Seletor de velocidade 0-1-2-3

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este ventilador de pé foi concebido para proporcionar circulação forçada de ar em espaços residenciais e de escritório. A unidade permite o ajuste da altura e a seleção da velocidade do ventilador.

INSTALAÇÃO

Passo 1
- Fixar o tubo à base utilizando os parafusos fornecidos.

Passo 2
- Ligue o tubo à unidade do motor e aperte os parafusos de fixação.

Passo 3
- Desaperte a porca que fixa a proteção ao eixo do motor e coloque a proteção traseira. Em seguida, volte a apertar a porca.

Passo 4
- Coloque as pás do ventilador no eixo do motor e fixe-as com a porca de fixação das pás.

Passo 5
- Ligue a tampa dianteira à tampa traseira e fixe-as com o parafuso de fixação.

Passo 6
- Regule o ventilador para a altura pretendida utilizando o botão de regulação.

FUNCIONAMENTO

Ligar e desligar
- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada adequada.
- Coloque o interruptor **(6)** numa das seguintes posições:
  - **0 – desligado**
  - **1 – velocidade baixa**
  - **2 – velocidade média**
  - **3 – velocidade elevada**
  - **Para desligar o aparelho, coloque o interruptor na posição «0».**

Ajuste da altura
- Desaperte o botão de regulação da altura **(4)**.
- Ajuste o ventilador à altura desejada.
- Aperte o botão para fixar a posição.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
- Desligue o aparelho da rede elétrica antes de o limpar.
- Remova o pó das tampas e das lâminas com um pano macio e seco.
- Não mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.
- Não utilize produtos de limpeza agressivos.

PROTEÇÃO AMBIENTAL

Os aparelhos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas sim entregues em instalações adequadas para reciclagem. As informações sobre reciclagem estão disponíveis junto do revendedor do produto ou das autoridades locais. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias nocivas para o ambiente. Os equipamentos que não são reciclados representam uma ameaça potencial para o ambiente e para a saúde humana.

A «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», sociedade em comandita simples, com sede em Varsóvia, na ul. Pograniczna 2/4 (doravante designada «GTX Poland»), informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante designado por «Manual»), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, ilustrações, bem como o seu layout, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre Direitos de Autor e Direitos Conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, ponto 631, na sua versão alterada). É estritamente proibido copiar, processar, publicar ou modificar o Manual na sua totalidade ou qualquer um dos seus elementos individuais para fins comerciais sem o consentimento expresso por escrito da GTX Poland, podendo tal ato implicar responsabilidade civil e penal.

(es)
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Ventilador de suelo blanco de 45 W

90-024

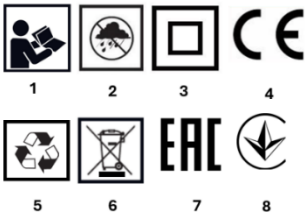
NOTA: ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

INSTRUCCIONES DETALLADAS DE SEGURIDAD
- Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con capacidades físicas o mentales reducidas y por personas que no estén familiarizadas con el equipo, siempre que se les supervise o se les instruya sobre cómo utilizarlo de forma segura, de modo que comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no deben realizar tareas de limpieza o mantenimiento del equipo sin supervisión.
- Antes de retirar la cubierta, asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la red eléctrica.

¡**PRECAUCIÓN**! Este aparato está destinado exclusivamente a uso en interiores.

ADVERTENCIA:
- Si el cable de alimentación no desmontable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, un técnico de un centro de servicio o una persona cualificada para evitar cualquier riesgo.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este producto con ningún dispositivo semiconductor de control de velocidad. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, no utilice el aparato junto a una ventana.
- El ventilador solo debe utilizarse tal y como se describe en este manual. No se recomiendan otros usos, ya que podrían provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No cubra la entrada ni la salida de aire para evitar dañar el ventilador.
- No utilice el ventilador en presencia de vapores explosivos y/o inflamables.
- Evite el contacto con las partes móviles del ventilador.
- Para desconectar el aparato, sujete el enchufe y tire de él para sacarlo de la toma de corriente.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. ¡Lee el manual de usuario y sigue las advertencias y las instrucciones de seguridad que contiene!
2. Proteja el aparato de la humedad.
3. Clase de protección II
4. El aparato cumple con la normativa de la Unión Europea.
5. Sujeto a reciclaje selectivo
6. No lo deseche con la basura doméstica
7. Marca de certificación EAC.
8. Marca de certificación para el mercado ucraniano

MARCADOS EN EL APARATO



RRRR	-año de fabricación
MM	-mes de fabricación
Y	-designación adicional
XXXXX	-número de serie
NNN	-designación adicional

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES
1. Cubierta frontal (rejilla)
2. Palas del ventilador
3. Tubo de extensión
4. Mando de ajuste de altura
5. Base
6. Selector de velocidad 0-1-2-3

USO PREVISTO

Este ventilador de pie está diseñado para proporcionar circulación de aire forzada en espacios residenciales y de oficina. La unidad permite ajustar la altura y seleccionar la velocidad del ventilador.

INSTALACIÓN

Paso 1

- Fija el tubo a la base con los tornillos suministrados.

Paso 2

- Conecte el tubo a la unidad del motor y apriete los tornillos de fijación.

Paso 3

- Desatornille la tuerca que sujeta la protección al eje del motor y coloque la protección trasera. A continuación, vuelva a apretar la tuerca.

Paso 4

- Coloca las aspas del ventilador en el eje del motor y fíjalas con la tuerca de fijación de las aspas.

Paso 5

- Conecta la cubierta delantera a la trasera y fíjalas con el perno de fijación.

Paso 6

- Ajuste el ventilador a la altura deseada mediante el mando de ajuste.

FUNCIONAMIENTO

Encendido y apagado

- Enchufa el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada.
- Coloca el interruptor **(6)** en una de las siguientes posiciones:
  - **0 – apagado**
  - **1 – velocidad baja**
  - **2 – velocidad media**
  - **3 – velocidad alta**
  - **Para apagar el aparato, coloque el interruptor en la posición «0».**

Ajuste de altura

- Afloja el mando de ajuste de altura **(4)**.
- Ajuste el ventilador a la altura deseada.
- Apriete el mando para fijar el ajuste.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecta el electrodoméstico de la red eléctrica antes de limpiarlo.
- Elimine el polvo de las cubiertas y las cuchillas con un paño suave y seco.
- No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.
- No utilices productos de limpieza agresivos.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Los aparatos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su reciclaje. Puede obtener información sobre el reciclaje en el punto de venta del producto o a través de las autoridades locales. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», sociedad de responsabilidad limitada con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: «GTX Poland»), informa por la presente de que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante, el «Manual»), incluidos, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, ilustraciones, así como su maquetación, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibida la copia, el tratamiento, la publicación o la modificación del Manual en su totalidad o de cualquiera de sus elementos individuales con fines comerciales sin el consentimiento expreso por escrito de GTX Poland, lo que podrá dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

(et)
ORIGINAALJUHENDITE TÕLGE

45 W valge põrandaventilaator

90-024

MÄRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEDA EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.

ÜKSIKASJALIKUD OHUTUSJUHISED

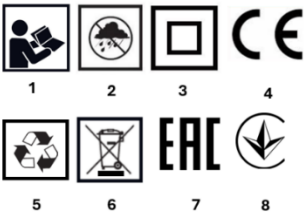
- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed, samuti füüsilise või vaimse puudega inimesed ning seadmega varem kokkupuutumata isikud, tingimusel et neile antakse juhendamist või juhendatakse seadme ohutu kasutamise osas, et nad mõistaksid sellega seotud riske. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadme puhastamist ega hooldust teostada ilma järelevalveta.
- Enne katte eemaldamist veenduge, et ventilaator on vooluvõrgust lahti ühendatud.

ETTEVAATUST! See seade on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.

HOIATUS:

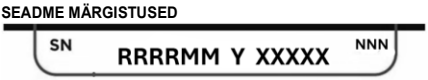
- Kui eemaldamatu toitekaabel on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks asendama tootja, teeninduskeskuse tehnik või kvalifitseeritud isik.
- Tulekahju- ja elektrilöögi ohu vähendamiseks ärge kasutage seda toodet koos ühegi pooljuhtpõhise kiiruse regulaatoriga. Tulekahju-, elektrilöögi- ja vigastuste ohu vähendamiseks ärge kasutage seadet akna juures.
- Ventilaatorit tohib kasutada ainult käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Muud kasutusviisid ei ole soovitatavad, kuna need võivad põhjustada tulekahju või elektrilöögi.
- Ärge katke õhu sisse- ega väljalaskeava, et vältida ventilaatori kahjustumist.
- Ärge kasutage ventilaatorit plahvatusohtlike ja/või süttivate aurude juuresolekul.
- Vältige kokkupuudet ventilaatori liikuvate osadega.
- Seadme vooluvõrgust lahtiühendamiseks haarake pistikust kinni ja tõmmake see seinakontaktist välja.

KASUTATUD PIKTOGRAMMIDE SELGITUS



1. Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusjuhiseid!
2. Kaitse seadet niiskuse eest.
3. II kaitseklass
4. Seade vastab Euroopa Liidu määrustele.
5. Tuleb suunata valikulisele ringlussevõtule
6. Ärge visake seadet olmejäätmete hulka
7. EAC-sertifitseerimismärk.
8. Ukraina turu sertifitseerimismärk

SEADME MÄRGISTUSED



RRRR	– valmistamis aasta
MM	– tootmise kuu
Y	-täiendav tähis
XXXXX	-seerianumber
NNN	-täiendav tähistus

KOMPONENTIDE KIRJELDUS

1. Esikaas (rest)
2. Ventilaatori labad
3. Pikendustoru
4. Kõrguse reguleerimise nupp
5. Alus
6. Kiiruse valiklüliti 0–1–2–3

KASUTUSOTSTARVE

See põrandale asetatav ventilaator on mõeldud sundõhuringluse tagamiseks elu- ja kontoriruumides. Seadmel on võimalik reguleerida kõrgust ja valida ventilaatori kiirust.

PAIGALDAMINE

1. samm

- Kinnitage toru alusele kaasasolevate kruvidega.

2. samm

- Ühendage toru mootoriga ja pingutage kinnituskruvid kinni.

3. samm

- Keerake lahti mutter, millega kaitse on kinnitatud mootori võllile, ja paigaldage tagumine kaitse. Seejärel pingutage mutter uuesti kinni.

4. samm

- Paigaldage ventilaatori labad mootori võllile ja kinnitage need labade kinnitusmutteriga.

5. samm

- Ühendage esikaas tagakaasega ja kinnitage need kinnituspoltidega.

6. samm

- Reguleerige ventilaatori kõrgus reguleerimisnuppu kasutades.

KASUTAMINE

Sisselülitamine ja väljalülitamine

- Ühendage toitejuhe sobivasse voolupistikupesasse.
- Seadke lüliti **(6)** ühte järgmistest asenditest:
  - **0 – välja**
  - **1 – madal kiirus**
  - **2 – keskmine kiirus**
  - **3 – kõrge kiirus**
  - **Seadme väljalülitamiseks seadke lüliti asendisse „0".**

Kõrguse reguleerimine

- Lõdvendage kõrguse reguleerimise nuppu **(4)**.
- Seadke ventilaator soovitud kõrgusele.
- Kruvige nupp kinni, et seade fikseerida.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti.
- Eemaldage tolm kattedelt ja teradelt pehme, kuiva lapiga.
- Ärge kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse.
- Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid.

KESKKONNAKAITSE



Elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid need tuleb viia asjakohastesse ringlussevõtu punktidesse. Teavet ringlussevõtu kohta saab toote müüjalt või kohalikelt ametiasutustelt. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlussevõtuta seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" (piiratud vastutusega äriühing), mille registrijärgne asukoht on Varssavis, aadressil ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „GTX Poland"), teatab käesolevaga, et kõik autoriõigused käesoleva kasutusjuhendi (edaspidi „käsiraamat"), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, illustratsioonid ning kujundus, kuuluvad eranditult GTX Polandile ja on seadusega kaitstud vastavalt 4. veebruari 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90, punkt 631, muudetud redaktsioonis). Käsiraamatu või selle üksikute osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Polandi selgesõnalise kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.